

kobold

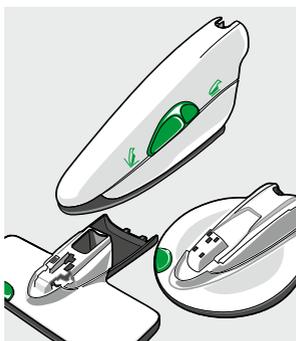
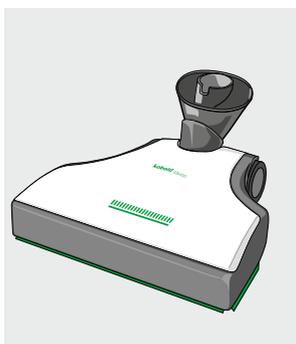
MODE D'EMPLOI

ASPIRATEUR

MULTIFONCTIONS

KOBOLD VK200

ET ACCESSOIRES



VORWERK

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Félicitations pour l'achat de votre nouvel Aspirateur multifonctions Kobold VK200.

Cet aspirateur performant, léger et maniable vous accompagnera pendant de nombreuses années. Il apportera brillance et propreté à votre intérieur.

Grâce à ses multiples fonctions, nettoyer votre maison en profondeur deviendra un véritable plaisir.

AVANT DE COMMENCER

1. Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200, ses brosses ou accessoires pour la première fois.
2. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'aspirateur et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

SIGNES ET SYMBOLES

Vous rencontrerez dans le texte les symboles mentionnés avec la signification suivante :



Les symboles d'avertissement et de mise en garde portent ce symbole sur fond gris.



Renvoi au service après-vente/support de Vorwerk



Ce symbole sur fond gris indique une information.

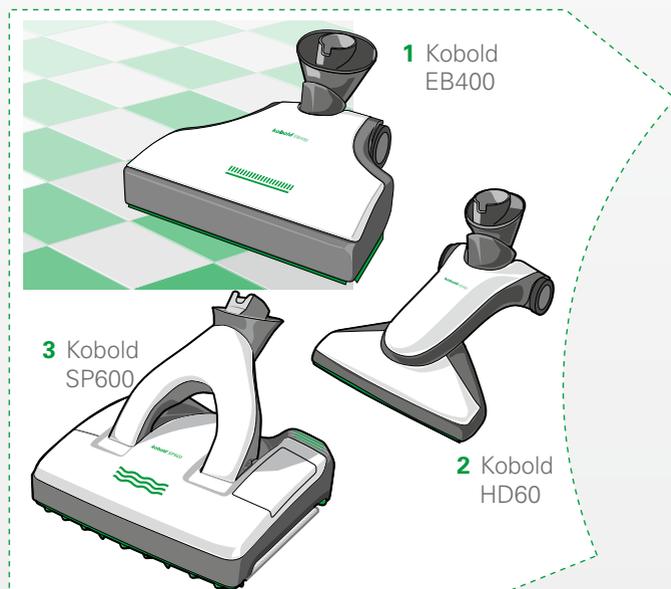


Renvoi au site Internet de Vorwerk

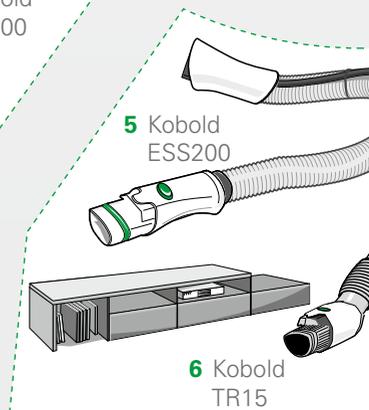
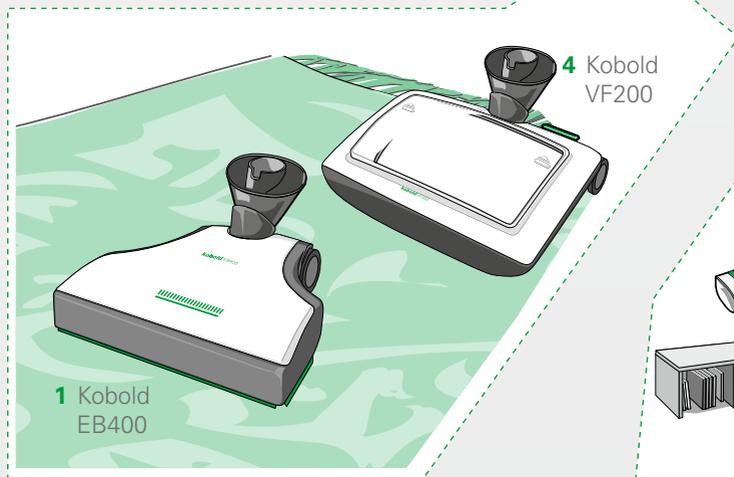
-
1. 2. 3.
- Les modes d'emploi sont numérotés
-

L'EXPERT DE L'ENTRETIEN DE TOUTE LA MAISON
LE SYSTÈME DE NETTOYAGE KOBOLD VK200

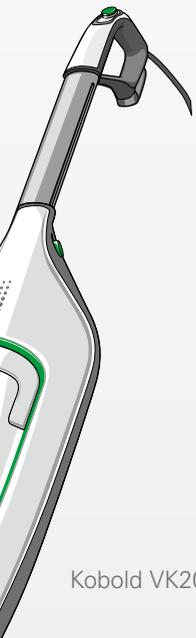
Sols durs



Tapis et moquettes

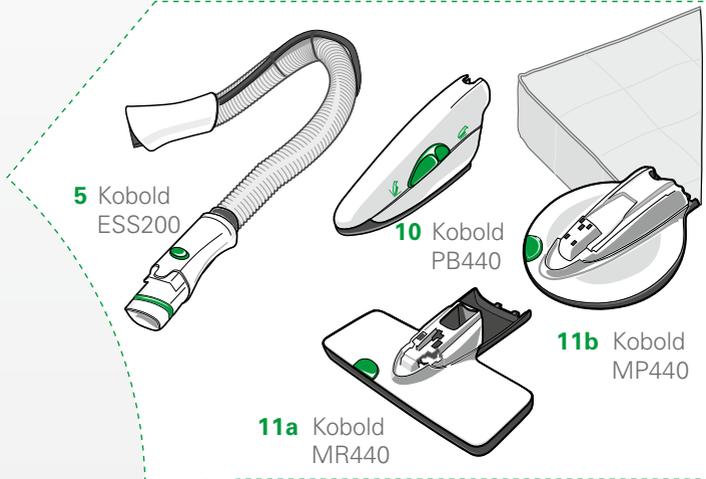


**Accessoires de
dépoussiérage**



Kobold VK200

Matelas



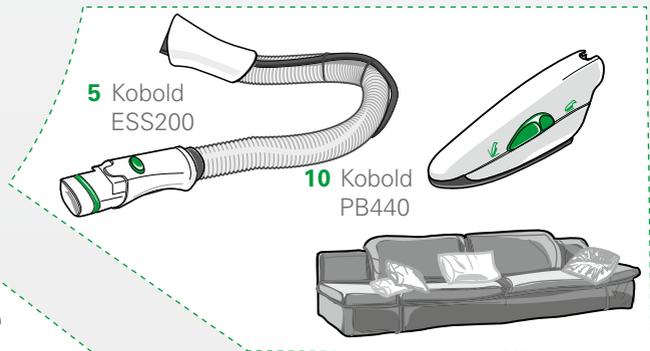
5 Kobold
ESS200

10 Kobold
PB440

11b Kobold
MP440

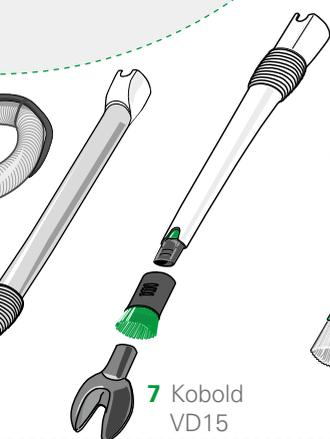
11a Kobold
MR440

Meubles capitonnés



5 Kobold
ESS200

10 Kobold
PB440



7 Kobold
VD15

8 Kobold
SD15



9

LÉGENDE DES BROSSES ET ACCESSOIRES POUR L'ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS VK200

Numéro	Sols durs
1	Brosseur automatique Kobold EB400 – pour aspirer et nettoyer les sols durs
2	Embout sol dur Kobold HD60 – pour aspirer sur les sols durs (non inclus)
3	Kobold SP600 – pour aspirer et laver les sols durs
Tapis & moquettes	
1	Brosseur automatique Kobold EB400 – pour aspirer et nettoyer les moquettes
4	Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200 – pour le nettoyage de tapis et moquettes (non inclus)
Accessoires de dépoussiérage	
5	Flexible électrique Kobold ESS200
6	Rallonge télescopique Kobold TR15 (non inclus)
7	Passe-partout avec embout perceuse et pinceau Kobold VD15 (non inclus)
8	Plumeau Kobold SD15 (non inclus)
9	Bretelle
Meubles capitonnés	
5	Flexible électrique Kobold ESS200
10	Brosseur textiles & Literie Kobold PB440
Matelas	
5	Flexible électrique Kobold ESS200
10	Brosseur textiles & Literie Kobold PB440
11a et 11b	Le Kit pressing literie avec Embout d'aspiration pour literie Kobold MR440 et Embout fraîcheur pour literie Kobold MP440 pour le Brosseur textiles & literie Kobold PB440 – pour le nettoyage à sec des matelas

Le nombre de brosses ou d'accessoires fournis varient selon la composition du Kobold achetée. Vous pouvez acheter les brosses ou accessoires en option. Les illustrations représentées dans ce mode d'emploi ont pour but de visualiser l'ensemble des fonctions de l'Aspirateur multifonctions VK200, de ses brosses et de ses accessoires. Les détails et proportions des illustrations sont susceptibles de varier par rapport au produit réel.

SOMMAIRE

1	POUR VOTRE SÉCURITÉ	9		
1.1	Utilisation conforme.....	9		
1.2	Avertissements	12		
1.3	Niveaux de risque	17		
2	PREMIERS PAS	18		
2.1	Monter le manche télescopique	18		
2.2	Branchement de l'appareil.....	19		
2.2.1	Insérer et fixer le cordon d'alimentation	19		
2.2.2	Montage du cordon en vidéo :	20		
2.2.3	Dérouler et enrayer le cordon d'alimentation	21		
2.2.4	Brancher le cordon d'alimentation	21		
2.3	Utiliser une brosse	22		
2.4	Retirer et remplacer une brosse	22		
2.5	Position de rangement et position de travail	23		
2.5.1	Mettre en position de rangement.....	23		
2.5.2	Faire rouler l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200	25		
2.5.3	Mettre en position de travail	25		
2.5.4	Suspension au mur.....	25		
2.6	Réglage du manche télescopique	26		
2.7	Porter l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200	27		
2.7.1	Porter par la poignée de transport	27		
2.7.2	Porter à l'aide de la bretelle	28		
2.8	Mise en marche, arrêt et réglage de la puissance d'aspiration	29		
2.8.1	Mise en marche	29		
2.8.2	Régler la puissance d'aspiration	29		
2.8.3	Touche de fonction	30		
2.8.4	Arrêter l'appareil	30		
2.9	Indicateur du niveau de remplissage du sac filtre.....	30		
2.9.1	Sacs filtres, filtre de protection du moteur	30		
2.9.2	Indicateur lumineux de remplissage du sac filtre	31		
2.10	Pastille parfumée Dovina	32		
2.10.1	Insérer une pastille parfumée Dovina	32		
2.10.2	Retirer la pastille parfumée Dovina	32		
3	UTILISATION	33		
3.1	Brosseur automatique Kobold EB400	34		
3.1.1	Indicateur de fonctionnement et mode	34		
3.1.2	Reconnaissance intelligente du type de sol	35		
3.1.3	Permuter manuellement entre mode sol dur et mode tapis/moquette	36		
3.1.4	Activer à nouveau la reconnaissance intelligente du type de sol	36		
3.1.5	Nettoyage des sols	36		
3.1.6	Nettoyage des tapis & moquette	39		
3.1.7	Combinaison avec des modèles d'aspirateurs plus anciens	39		
3.2	Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200	40		
3.2.1	Nettoyer les tapis avec le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200.....	40		
3.2.2	Remplir le récipient doseur	43		
3.2.3	Doser le Kobosan active.....	43		
3.2.4	Faire pénétrer le Kobosan active	44		
3.2.5	Changer de brosse	44		
3.2.6	Aspirer le Kobosan active	45		
3.2.7	Nettoyer le VF200 Kobold Nettoyeur tapis & moquettes après usage.....	45		
3.2.8	Éliminer des taches anciennes.....	47		
3.3	Le Kobold SP600	48		
3.4	Accessoires pour le Kobold SP600	49		
3.4.1	Koboclean.....	49		
3.4.2	Lingettes microfibres MF600	50		
3.4.3	Utilisation des lingettes microfibres Kobold MF600 pour différents sols durs...51			
3.4.4	Raccorder le Kobold SP600.....	52		
3.4.5	Enclenchement et sortie de la position de rangement avec le Kobold SP600	52		
3.4.6	Préparer le Kobold SP600 à l'emploi	54		
3.4.7	Mise en marche et arrêt du SP600	58		
3.4.8	Humidification automatique et mode nettoyage à sec.....	60		
3.4.9	Nettoyer avec le Kobold SP600.....	65		
3.4.10	Après l'utilisation du Kobold SP600.....	68		
3.5	Brosseur Textiles & literie Kobold PB440 et Kobold MP440/MR440 Kit pressing literie	69		
3.5.1	Aspirer avec Le Brosseur textiles & literie PB440.....	69		
3.5.2	Régler la puissance d'aspiration	70		
3.5.3	Aspirer sur des surfaces	70		
3.5.4	Aspirer dans des interstices.....	70		
3.5.5	Nettoyer avec le Brosseur textiles & literie PB440 et le Kit pressing literie MP440/ MR440	71		
3.5.6	Enlever la tête d'aspiration du Brosseur textiles & literie Kobold PB440	72		
3.5.7	Nettoyer les matelas	73		
3.5.8	Nettoyer l'Embout fraîcheur pour literie Kobold MP440 et l'Embout d'aspiration pour literie Kobold MR440 après usage	75		
3.6	Embout sol dur Kobold HD60 (non inclus)	76		

3.6.1	Utilisation.....	76	6.3	Informations relatives à la protection de l'environnement	112
3.7	Flexible électrique Kobold ESS200.....	77	6.3.1	Moins d'emballage.....	112
3.7.1	Installer le Flexible électrique Kobold ESS200.....	77	6.3.2	Économiser de l'énergie.....	112
3.8	Accessoires de dépoussiérage	78	6.3.3	Production respectueuse de l'environnement	113
3.8.1	Kobold TR15 Rallonge télescopique (non incluse)	78	6.3.4	Matériaux recyclables.....	113
3.8.2	Kobold VD15 Passe-partout (non inclus).....	80	7	GARANTIE.....	114
3.8.3	Kobold SD15 Plumeau (non inclus)	81	8	SERVICES VORWERK	114
4	MAINTENANCE	82	9	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	115
4.1	Pièces de rechange et consommables	83			
4.2	Maintenance de l'Aspirateur multifonctions				
	Kobold VK200	84			
4.2.1	Changer le Sac filtre Premium Kobold FP200	84			
4.2.2	Nettoyer et/ou remplacer le filtre de protection du moteur de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200	86			
4.2.3	Enlever le cordon d'alimentation de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200	88			
4.3	Brosseur automatique Kobold EB400	89			
4.3.1	Vérifier et nettoyer.....	89			
4.3.2	Retirer, nettoyer ou changer la brosse.....	90			
4.4	Kobold SP600.....	92			
4.4.1	Vérifier et nettoyer les cadres à lèvres d'étanchéité	93			
4.4.2	Nettoyage du réservoir	93			
4.5	Brosseur textiles & literie PB440 et Kit pressing literie Kobold MP440/MR440	94			
4.5.1	Brosseur textiles & literie Kobold PB440	94			
4.5.2	Nettoyer l'Embout fraîcheur pour literie Kobold MP440.....	95			
4.5.3	Nettoyer l'Embout fraîcheur pour literie MR440.....	96			
4.6	Embout et accessoires	96			
5	DÉPANNAGE	97			
5.1	Aspirateur multifonctions Kobold VK200	97			
5.2	Brosseur automatique Kobold EB400	100			
5.3	Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200.....	102			
5.4	Kobold SP600.....	104			
5.5	Brosseur textiles & literie PB440	111			
6	RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	112			
6.1	Recyclage de l'appareil.....	112			
6.2	Recyclage de l'emballage.....	112			

APTITUDE DES BROSSES SELON LE TYPE DE SOLS

Type de tapis	Kobold EB400	Kobold VF200	Kobold SP600	Kobold HD60
Moquette bouclée				
Tapis velours	++	++	-	-
Tapis berbères				
Tapis à poils hauts (< 1,5 cm)				
Tapis légers, à structure lâche	+	-	-	-
Tapis en soie				
Sols en sisal				
Fourrure				
Flokati				
Tapis noués à structure lâche	-	-	-	-
Tapis à longues fibres torsadées (Saxony)				
Type de sol dur				
Planchers en bois vitrifiés/vernissés (planches, parquet)	++	-	++	+
Planchers en bois huilés/cirés	+	-	++	+
Planchers en bois non vitrifiés/non traités	-	-	•	+
Sols en liège vitrifiés	++	-	++	+
Sols en liège huilés/cirés	+	-	•	+
Sols en liège non vitrifiés/non traités	-	-	•	+
Stratifié	++	-	++	+
Sols élastiques (chlorure de polyvinyle, Cushion Vinyl, linoléum)	+	-	++	+
Sols en pierre (marbre, granit, jura, pierre artificielle)	+	-	++ ¹⁾	+
Pierre naturelle à pores ouverts/sensible (ardoise, dalles klinkers)	-	-	+ ¹⁾	+
Sols en argile (terracotta, klinker, dalles en briques)	+	-	++ ¹⁾	+
Carrelages en céramique émaillés et grès cérame	++	-	++	+
Sols carrelés non traités	-	-	•	+
Sols en béton brut (béton lavé)	-	-	-	+

¹⁾ Nettoyer uniquement avec la lingette microfibrilles MF600 Universelle tous sols.

++ convient parfaitement

- ne convient pas du tout

+ convient très bien

• Uniquement pour le nettoyage à sec avec la lingette microfibrilles Kobold MF600 spéciale dépeussierage à sec. Jamais de nettoyage humide.

Remarque !

Respectez les consignes d'utilisation détaillées dans les chapitres suivants.

1 POUR VOTRE SÉCURITÉ

La sécurité optimale est l'une des qualités des produits Vorwerk. La sécurité de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200, de ses brosses et accessoires ne peut toutefois être garantie que si vous respectez ce chapitre.

1.1 UTILISATION CONFORME

Remarque !

Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été formés à l'utilisation de l'appareil et aient compris les risques pouvant en résulter.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux de nettoyage ou de maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

KOBOLD VK200 ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS

L'aspirateur est exclusivement destiné à l'élimination de la poussière dans le secteur domestique. Il convient notamment aussi à l'utilisation pour des applications domestiques, dans les magasins, les bureaux, les hôtels et autres environnements résidentiels ainsi que dans les chambres d'hôtes.

L'aspirateur ne doit être utilisé qu'avec des brosses et accessoires Kobold adaptés.

- Vous trouverez dans le tableau « Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8, quel type de brosse utiliser selon le type de sols durs et tapis.

KOBOLD EB400 BROSSEUR AUTOMATIQUE

Le Brosseur automatique doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. Il est uniquement destiné à l'entretien de certains sols durs et tapis.

Le Brosseur automatique est conçu pour être employé uniquement sur les types de tapis et de sols durs indiqués au tableau « Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8.

Ne nettoyez **en aucun cas** les types de tapis et de revêtements suivants avec le Brosseur automatique : Fourrure, tapis de fourrure synthétique (Flokati), tapis à longues fibres torsadées (Saxony), tapis à nouage et tissage non arrêtés, tapis à poils extrêmement longs, sols en liège non vernis, sols en bois tendre non vernis, granite belge, sols en pierre naturelle délicate, sols en béton rugueux (par ex. béton lavé).

KOBOLD VF200 NETTOYEUR TAPIS & MOQUETTES

Le Nettoyeur tapis & moquettes doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. Il est uniquement destiné à l'entretien des tapis et moquettes.

Le Nettoyeur tapis & moquettes convient uniquement pour un emploi sur les types de tapis indiqués au tableau « Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8.

Ne nettoyez **en aucun cas** les types de tapis suivants avec le Nettoyeur tapis & moquettes : tapis à poils longs >1,5 cm, fourrure, Flokati, tapis à longues fibres torsadées (Saxony), tapis noués ou tissés à structure lâche, tapis de soie.

KOBOLD SP600

Le SP600 doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. Utilisez votre SP600 exclusivement pour le nettoyage des sols durs dans le secteur domestique. Utilisez l'appareil exclusivement sur une tension secteur de 220 à 240 volts. Il convient uniquement pour une utilisation sur les types de sols durs indiqués à la page 8. Il convient pour une utilisation sur les sols qui, conformément aux indications du fabricant, peuvent être nettoyés par voie humide. Ne procédez **en aucun cas** à un nettoyage humide des revêtements suivants : sols en liège non traités, sols carrelés non traités, sols en bois tendre non traités.

KOBOLD PB440 BROSSEUR TEXTILES & LITERIE

Le Brosseur textiles & literie doit être utilisée exclusivement en association avec un aspirateur Kobold et le Flexible électrique adapté. Elle est uniquement destinée à l'entretien des meubles capitonnés.

KOBOLD MP440/MR440 KIT PRESSING LITERIE

Le Kit pressing literie doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold et le Brosseur textiles & literie adaptée. Il est uniquement destiné à l'entretien des matelas.

KOBOLD HD60 EMBOUT SOL DUR

L'Embout sol dur doit être utilisé exclusivement en association avec un aspirateur Kobold. L'Embout sol dur est uniquement destiné à l'entretien de sols durs lisses dans le secteur domestique.

1.2 AVERTISSEMENTS

Remarque !

- Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200, ses brosses ou accessoires pour la première fois.
- Respectez en particulier les consignes données dans ce mode d'emploi.
- Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'aspirateur et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

Risque d'électrocution !

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche avant de changer de brosse ou d'accessoire, de nettoyer et de faire de la maintenance.
- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 et débranchez la fiche avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Ne débranchez jamais la prise de l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation, mais retirez la fiche électrique de la prise.
- N'aspirez jamais de liquide ni de saleté humide sur des paillassons ou des tapis encore humides.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide.
- N'utilisez en aucun cas des brosses ou accessoires électriques sur des surfaces mouillées ou à l'extérieur.
- Ne nettoyez jamais votre appareil, vos brosses ou accessoires électriques, notamment les raccords électriques du Flexible électrique Kobold ESS200 avec de l'eau ou des nettoyants humides, ni avec la lingette humide.
- Le SP600 ne convient que pour une utilisation sur les sols durs. N'utilisez le Kobold SP600 que sur des surfaces planes et horizontales.

- Ne passez jamais sur le câble de raccordement ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol, avec vos appareils motorisés, le Brosseur automatique EB400 et le Kobold SP600.
- N'effectuez jamais vous-même de réparation sur votre appareil. Le Service de la Relation Client Vorwerk compétent est le seul habilité à procéder à des réparations sur les appareils électriques.
- N'introduisez jamais d'objets pointus dans les contacts électriques.
- Ne modifiez pas les contacts électriques.
- Ne portez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez plus l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200, les brosses électriques ou le cordon d'alimentation s'ils sont endommagés.
- Assurez-vous que la trappe de sécurité du SP600 Kobold SP600 est exempt de toute saleté.
- Pour votre sécurité, éteignez l'aspirateur à la poignée à chaque remplacement de la lingette Kobold MF600.
- Ne projetez jamais de liquides sur l'appareil et ne le passez jamais sous l'eau courante.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, assurez-vous avant de le remettre en service que l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 et la brosse sont tous deux parfaitement secs.
- En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk.

Avertissement ! Le Flexible électrique Kobold ESS200 contient des connexions électriques.

- Ne l'utilisez pas pour aspirer de l'eau.
- Ne l'immergez pas dans l'eau à des fins de nettoyage.
- Contrôlez régulièrement le flexible et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.

Risque d'incendie !

- N'aspirez pas de cendres brûlantes, ni de mégots incandescents.

Danger de brûlure !

- Ne versez jamais d'eau chaude ou bouillante dans le réservoir du Kobold SP600.

Risque d'explosion !

- N'aspirez aucune substance explosive, ni même légèrement inflammable.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage à base d'huile, irritants, solvants, chlore ou étant inflammables et, surtout, ne les versez pas dans le réservoir du Kobold SP600.
- Ne mélangez jamais différents produits de nettoyage et de soin.

Risque d'étouffement par ingestion de petites pièces !

- Contrôlez régulièrement que la lingette est en bon état et remplacez-la le cas échéant par une lingette neuve.
- Tenez les petites pièces telles que les pastilles parfumées Dovina ou le couvercle d'ouverture de révision de l'Embout sol dur Kobold HD60 hors de portée des enfants.

Risque de blessure !

- La trappe de sécurité du Kobold SP600 est fermée par un aimant. Tenez l'aimant à distance des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs internes ou de tout autre implant actif. Avertissez les personnes concernées.

Risque de blessure par sous-pression !

- N'aspirez jamais des parties du corps. Ne passez pas l'aspirateur à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.
- N'aspirez pas les cheveux avec le Brosseur textiles & literie.

Risque de blessure par pincement!

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement des brosses.

Perte de l'aptitude anti-allergène !

- Utilisez exclusivement des filtres et sacs filtres Kobold d'origine. Ne réutilisez jamais des sacs filtres usagés.

Risque de blessure par des fragments de plastique à bords tranchants

- N'utilisez pas l'appareil si les parties en matière plastique ont été endommagées par des chutes ou des chocs. Protégez-vous des fragments coupants.

Attention ! Risque de blessure et de chute !

- Placez l'Aspirateur multifonctions VK200 en position de rangement uniquement sur des surfaces horizontales.
- Ne vous appuyez jamais sur l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200.
- Ne montez jamais sur les brosses.

Remarque ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Utilisez exclusivement des produits Kobold d'origine.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une alimentation en courant alternatif et branché à une prise installée par un spécialiste.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec la tension alternative indiquée sur la plaque signalétique.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque le filtre Kobold de protection du moteur est installé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un Sac filtre Premium FP200 d'origine.
- N'utilisez jamais le Kobold SP600 sans lingette micro-fibres.

- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'aucun caillou, aucun granulé, par exemple de la litière pour chats, ni aucun autre objet pointu ou tranchant ne se trouve sous la lingette microfibrés.
- Ne nettoyez jamais plus de 10 secondes au même endroit.
- Ne laissez jamais le Kobold SP600 reposer au même endroit pendant plus de 30 secondes avec une lingette humide car cela risquerait d'endommager le sol s'il est fragile.
- Utilisez exclusivement du produit de nettoyage d'origine Vorwerk. Lors du nettoyage avec le Kobold SP600, n'utilisez en aucun cas des produits autres que le Koboclean (p.ex. pas de nettoyeurs acides et alcalins tels que l'eau de javel, le vinaigre, les huiles essentielles...).
- Ne mettez jamais de produit nettoyant ou de soin contenant des polymères dans le réservoir du Kobold SP600.
- Dans le cas de sols fragiles tels que des sols qui ne sont pas vitrifiés à long terme (ex. liège ou parquet huilé, grès huilé et enduit), il est recommandé de tester l'appareil au préalable sur un endroit discret afin de prévenir tout endommagement du sol.
- N'utilisez pas le système d'humidification avec la lingette Kobold MF600 spéciale dépoussiérage à sec.
- Tenez les cartes de crédit, supports de mémoire électroniques et autres objets sensibles à des champs magnétiques éloignés de la trappe de révision du Kobold SP600.

L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité du pays dans lequel il est distribué par une organisation Vorwerk agréée. Le respect des normes de sécurité locales ne peut pas être garanti si l'appareil est utilisé dans un autre pays C'est pourquoi Vorwerk décline toute responsabilité pour les risques de sécurité encourus de ce fait par l'utilisateur.

1.3 NIVEAUX DE RISQUE

1. Pour votre sécurité, respectez également les avertissements qui se trouvent dans le texte des chapitres suivants.

Vous reconnaîtrez les avertissements des chapitres suivants au symbole d'avertissement et/ou à un mot-clé de signalement qui indique un niveau de risque :

Niveaux de risque	Symbole d'avertissement	Mot-clé d'avertissement	Dangers possibles
3		AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none">– Risque de choc électrique– Risque d'incendie– Risque d'explosion
2		ATTENTION	<ul style="list-style-type: none">– Risque de blessure
1		REMARQUE	<ul style="list-style-type: none">– Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme– Risque de dommages matériels dus à une utilisation non conforme

2 PREMIERS PAS

Ce chapitre vous indiquera comment mettre en service votre Aspirateur multifonctions Kobold VK200 en vue de son utilisation. Vous vous familiariserez avec les fonctions de base de votre aspirateur et avec le maniement de l'appareil.

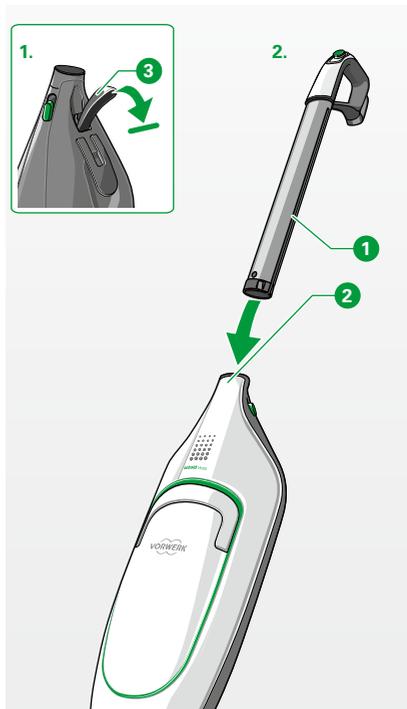
2.1 MONTER LE MANCHE TÉLESCOPIQUE

Lors de la première utilisation, le manche télescopique n'est pas encore monté sur l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200. Procédez comme indiqué ci-après pour monter le manche télescopique sur l'aspirateur :

i Le plus simple pour monter le manche télescopique est de placer l'aspirateur sur l'une de ses brosses. Le chapitre « 2.3 Utiliser une brosse » à la page 22 vous indiquera comment fixer une brosse.

1. Relevez complètement le levier de serrage **3** et maintenez-le.
2. Insérez le manche télescopique **1** jusqu'à la butée dans l'orifice **2** de l'Aspirateur multifonctions jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement.
3. Fermez le levier de blocage **3**.

Le manche télescopique est solidement relié à l'aspirateur et ne peut plus être séparé de l'aspirateur.



2.2 BRANCHEMENT DE L'APPAREIL

2.2.1 INSÉRER ET FIXER LE CORDON D'ALIMENTATION

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

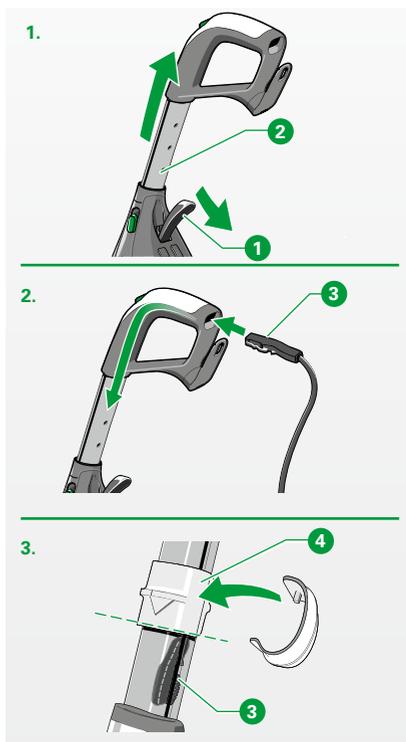
Retirez la fiche de la prise de courant avant d'insérer le cordon d'alimentation.



Votre aspirateur multifonctions Kobold VK200 est livré avec un accessoire jaune qui permet d'insérer et fixer correctement le cordon d'alimentation électrique à votre aspirateur.

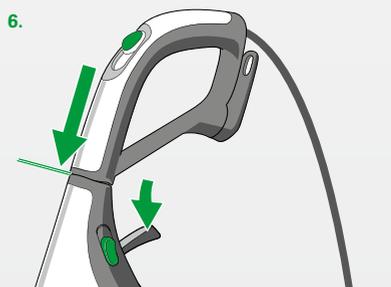
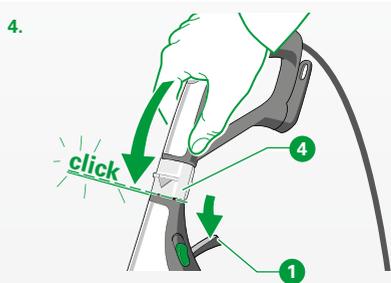
Avant d'utiliser l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 pour la première fois, vous devez insérer le cordon d'alimentation de la manière suivante :

1. Déverrouillez complètement le levier de serrage vers le bas et restez appuyé **1**.
Relevez légèrement le manche télescopique **2**.
Relevez ensuite le levier de serrage vers le haut **1**.
2. Insérez le cordon d'alimentation **3** par l'ouverture de la poignée de l'aspirateur (taquet d'enclenchement sur la gauche).
Faites-le glisser le long du manche.
Le cordon d'alimentation est désormais visible sur le côté du manche télescopique.
3. Fixez l'accessoire jaune **4** au-dessus du cordon d'alimentation **3** sur le manche télescopique.
La flèche de l'accessoire jaune doit pointer vers le bas.



4. Déverrouillez à nouveau le levier de serrage ①.
Saisissez la poignée de l'Aspirateur multifonctions.
Faites glisser l'accessoire jaune ④ vers le bas en enfonçant la poignée.
Poussez fermement vers le bas jusqu'au déclic.
5. Retirez l'accessoire jaune ④.
6. Insérez complètement le manche télescopique dans l'Aspirateur multifonctions.
Le cordon est à présent fixé à l'appareil.
Le VK200 est prêt à être utilisé.

i Après sa mise en place, laissez le cordon d'alimentation fixé en permanence dans l'appareil. Enlevez le cordon d'alimentation uniquement si vous devez le remplacer (voir « 4.2.3 Enlever le cordon d'alimentation de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 » à la page 88).



2.2.2 MONTAGE DU CORDON EN VIDÉO :

Scannez le QR code avec votre smartphone ou votre tablette.

pour accéder directement à la vidéo :

Ou connectez-vous sur le site

www.kobold-worldwide.com/vk200/



2.2.3 DÉROULER ET ENROULER LE CORDON D'ALIMENTATION

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Retirez la fiche de la prise électrique avant d'enrouler le cordon d'alimentation !

ATTENTION

Risque d'endommagement des pièces électriques !

- Veillez à ne pas endommager l'appareil ni le cordon d'alimentation lors de l'enroulement de ce dernier.

Enroulez le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'Aspirateur multifonctions.

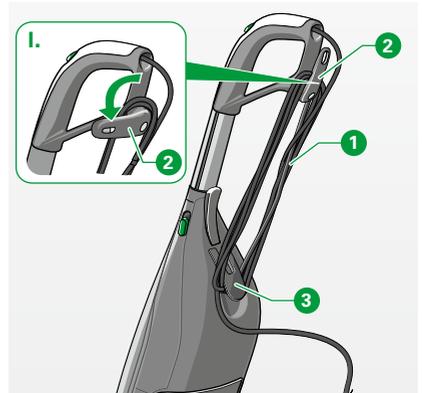
1. Enroulez le cordon d'alimentation **1** autour du support de câble **3** de l'Aspirateur multifonctions et autour du support de câble de la poignée **2**.

Déroulez le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez à nouveau l'Aspirateur multifonctions.

1. Pour dérouler le cordon d'alimentation, écartez le support de câble vers le côté **2** (I).
Le cordon d'alimentation se libère de l'enrouleur.
2. Pour finir, tournez à nouveau le support de câble **3** dans la position verticale.

2.2.4 BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION

1. Branchez la fiche secteur dans la prise.



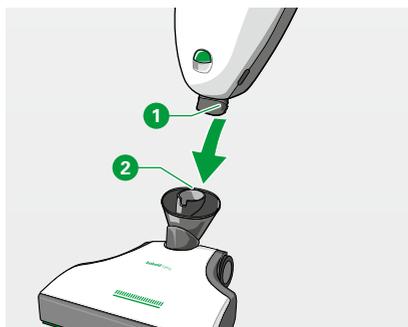
2.3 UTILISER UNE BROSSSE

Pour nettoyer votre sol, vous pouvez utiliser une des brosses suivantes :

- Kobold EB400 Brosseur automatique
- Kobold VF200 Nettoyeur tapis & moquettes
- Kobold SP600
- Kobold HD60 Embout sol dur

La mise en place est identique pour les quatre brosses :

1. Insérez l'embout de raccordement **1** de l'Aspirateur multifonctions dans l'articulation de la brosse **2**.
2. Veillez à ce que l'embout de raccordement s'enclenche de manière audible dans l'articulation.



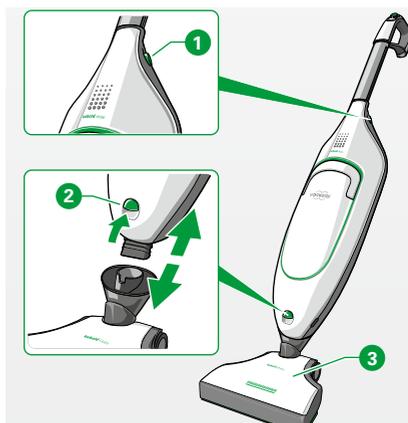
2.4 RETIRER ET REMPLACER UNE BROSSSE

Il existe deux possibilités pour retirer une brosse de votre Aspirateur multifonctions :

1. Poussez vers le haut, le bouton de déverrouillage haut **1** et maintenez-le enfoncé pour retirer la brosse.

ou

2. Poussez vers le haut, le bouton de déverrouillage bas **2** et maintenez-le enfoncé pour retirer la brosse **3**.



2.5 POSITION DE RANGEMENT ET POSITION DE TRAVAIL

Lorsqu'il est connecté à une brosse, vous pouvez soit utiliser votre Aspirateur multifonctions Kobold VK200 en position de travail, soit le mettre en position de rangement.

2.5.1 METTRE EN POSITION DE RANGEMENT

ATTENTION

Risque de blessure et de chute !

La position de rangement sert à ranger l'appareil en fin de tâche ou en cas d'interruption du processus de nettoyage.

- Placez l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 en position de rangement avec la brosse uniquement sur des surfaces horizontales.
- Ne vous appuyez jamais sur l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200.
- Ne montez jamais sur les brosses.

REMARQUE

Risque d'endommagement par la mise en marche autonome de l'appareil.

- Veillez à ce que l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 ne se mette pas en marche de lui-même lorsque vous le sortez de la position de rangement et qu'il n'a pas été préalablement éteint à l'aide de l'interrupteur principal.

La position de rangement de votre aspirateur sert au rangement de votre appareil quand vous ne l'utilisez pas. Vous pouvez en outre le placer dans cette position lorsque vous souhaitez interrompre momentanément le processus de nettoyage. En position de rangement, l'appareil est posé sur le sol dans une position verticale et stable.

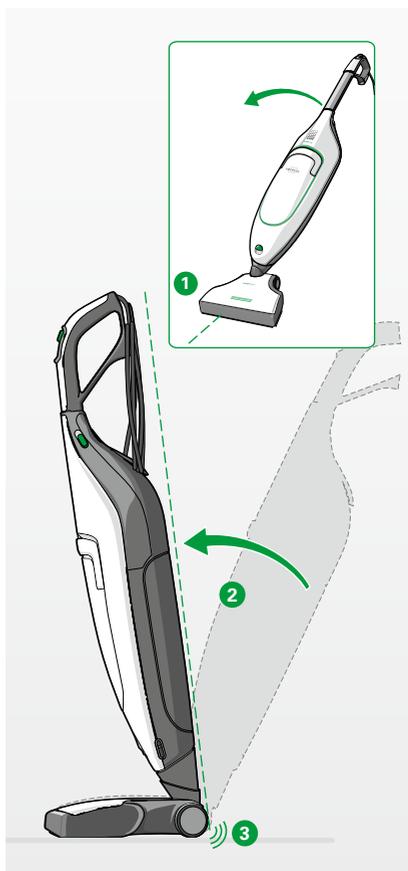
Vous ne pouvez régler la position de rangement que lorsque l'Aspirateur multifonctions est tourné vers l'avant.

1. À cet effet, tournez l'aspirateur à l'aide de l'articulation de manière à ce que l'aspirateur et la brosse associée, p. ex. le Brosseur automatique ①, soient orientés vers l'avant.

La position de rangement peut maintenant être enclenchée.

2. Placez le manche télescopique vers l'avant ② de manière à ce qu'il soit perpendiculaire et s'enclenche audiblement dans l'articulation ③.
3. Si vous n'utilisez pas votre aspirateur pendant une longue période, débranchez la prise secteur et rangez-le de manière adéquate.

i Si vous mettez l'aspirateur multifonctions Kobold VK200 en position rangement avec le Brosseur automatique Kobold EB400, le Kobold SP600 ou le nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200 sans l'avoir éteint à l'aide de l'interrupteur principal, l'aspirateur coupe automatiquement la soufflerie et la brosse de l'EB400/du VF200 ou le support de lingette de la SP600 est arrêté. L'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre et le voyant de contrôle de la brosse restent allumés.



2.5.2 FAIRE ROULER L'ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS KOBOLD VK200

En position de rangement **1**, vous pouvez faire rouler l'appareil aisément afin de le déplacer à divers endroits :

1. Pour cela, faites basculer vers l'arrière l'appareil en position de rangement **2** de manière à ce qu'il repose sur les roulettes.
2. Déplacez-le sur les roulettes dans la direction souhaitée **3**.

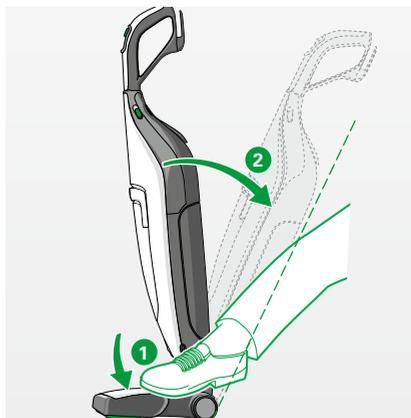


2.5.3 METTRE EN POSITION DE TRAVIL

En position de travail, l'aspirateur peut être déplacé librement et l'appareil peut être dirigé sur le sol dans toutes les directions.

1. Maintenez fermement la brosse avec le pied **1** et faites basculer le manche télescopique vers l'arrière **2**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement en position de travail.

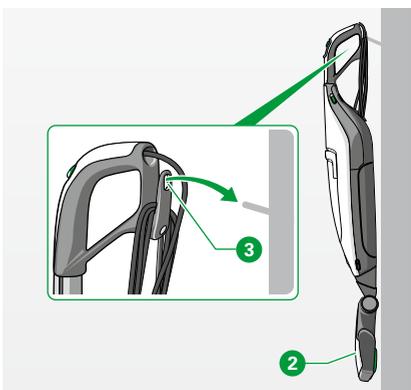
Le module peut être maintenant de nouveau déplacé dans toutes les directions.



2.5.4 SUSPENSION AU MUR

Vous pouvez ranger l'aspirateur en le suspendant au mur.

1. Pour cela, laissez l'appareil en position de travail.
2. Accrochez l'appareil au mur par l'ouverture supérieure du support de câble **3**.
Dans ce cas, la brosse pend vers le bas. **2**.



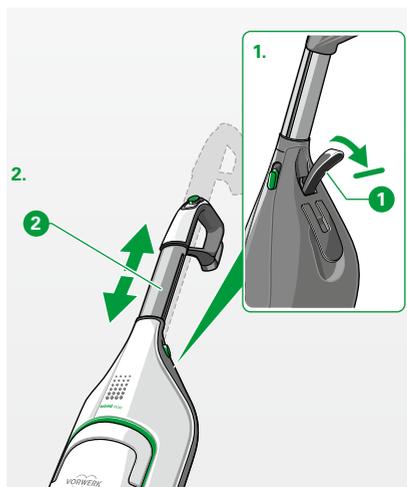
2.6 RÉGLAGE DU MANCHE TÉLESCOPIQUE

⚠ ATTENTION

Risque d'endommagement des pièces électriques !

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation se déplace librement dans le canal de câble lorsque vous faites coulisser le manche télescopique.
- Ne bloquez pas le cordon d'alimentation lors du réglage du manche télescopique.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas écrasé dans le canal de câble du manche.

1. Relevez complètement le levier de serrage ❶ et maintenez-le.
2. Réglez la hauteur souhaitée du manche télescopique ❷ :
3. Fermez le levier de blocage ❶ pour immobiliser le manche télescopique ❷.
4. Poussez ou tirez légèrement le manche télescopique ❷ jusqu'à entendre un clic.
Le manche télescopique est maintenant solidement enclenché et prêt à être utilisé.
5. Si vous voulez ranger l'Aspirateur multifonctions (ou l'utiliser pour des travaux de nettoyage hors-sol), réglez la hauteur du manche télescopique au minimum.



2.7 PORTER L'ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS KOBOLD VK200

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne portez jamais l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 par le cordon d'alimentation.

1. Faites entièrement coulisser le manche télescopique dans l'appareil avant de le porter.

2.7.1 PORTER PAR LA POIGNÉE DE TRANSPORT

ATTENTION

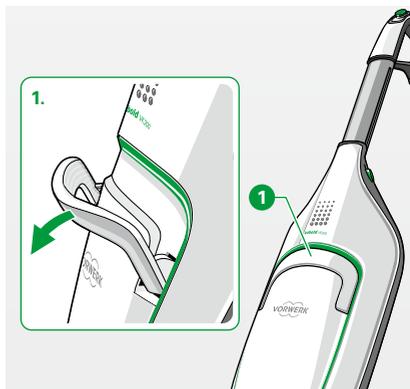
Risque de blessure en cas de poignée de transport non enclenchée !

Si la poignée n'est pas correctement enclenchée en position de transport, elle peut coincer vos doigts.

- Veillez à ce que la poignée de transport soit correctement enclenchée avant de porter l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200.

Procédez comme indiqué ci-après pour porter l'aspirateur à l'aide de la poignée de transport :

1. Faites pivoter la poignée de transport intégrée  vers l'extérieur jusqu'à la butée.
2. Tirez la poignée de transport  vers le haut.
3. Lorsque vous relâchez la poignée, elle revient à la position initiale grâce à un ressort.



2.72 PORTER À L'AIDE DE LA BRETELLE

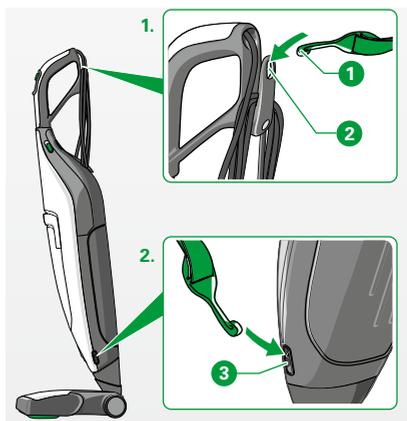
REMARQUE**Risque d'endommagement dû à une chute !**

La bretelle peut se détacher, et l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 risque donc de tomber.

- Veillez à ce que la bretelle soit solidement fixée sur l'aspirateur et à l'œillet de la poignée.

Pour utiliser l'aspirateur dans des zones hors-sol, vous pouvez le porter par la bretelle :

1. Accrochez l'une des extrémités de la bretelle **1** dans l'œillet de suspension de la poignée **2**.
2. Accrochez l'autre extrémité de la bretelle dans l'un des deux œillets latéraux **3** de l'aspirateur.



2.8 MISE EN MARCHÉ, ARRÊT ET RÉGLAGE DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION

2.8.1 MISE EN MARCHÉ

1. Pour mettre en marche l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200, poussez l'interrupteur principal **1** de la position **2** vers l'avant **3**.

2.8.2 RÉGLER LA PUISSANCE D'ASPIRATION

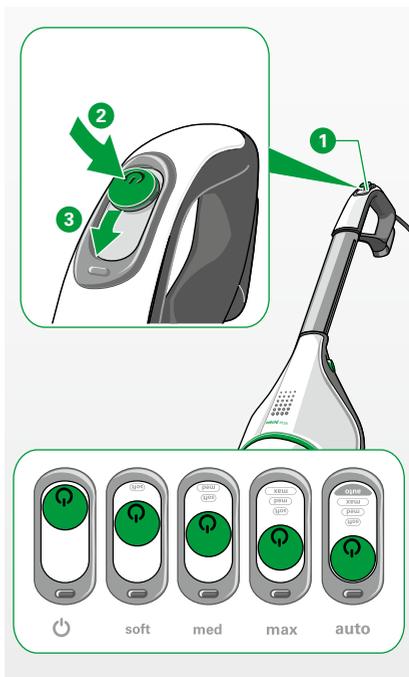
En principe, nous recommandons la puissance d'aspiration auto pour l'utilisation de l'ensemble de nos brosses.

i Lors de l'utilisation du Brosseur automatique Kobold EB400, la régulation de la puissance d'aspiration se fait automatiquement si vous avez sélectionné la puissance d'aspiration auto via l'interrupteur principal **1**.

1. Sélectionnez manuellement les niveaux de puissance d'aspiration avec l'interrupteur principal **1** comme suit :

auto	puissance d'aspiration automatique (recommandé)
soft	puissance minimale
med	puissance moyenne
max	puissance maximale

i Celles-ci sont présentées dans les chapitres suivants consacrés aux différentes brosses.



2.8.3 TOUCHE DE FONCTION

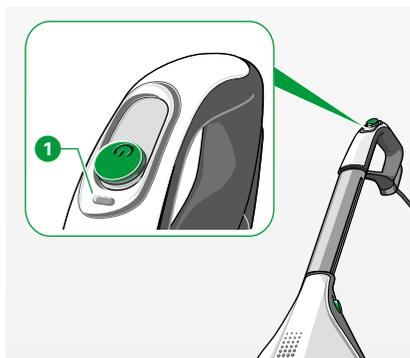
i La touche de fonction **1** n'est active que lors de l'utilisation du Brosseur automatique Kobold EB400 ou du Kobold SP600.

TOUCHE DE FONCTION DU BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

Reportez-vous au chapitre « 3.1.1 Indicateur de fonctionnement et mode » à la page 35 pour savoir comment régler et modifier le mode de nettoyage.

TOUCHE DE FONCTION SUR LE KOBOLD SP600

Reportez-vous au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60 pour savoir comment utiliser le système d'humidification du Kobold SP600.



2.8.4 ARRÊTER L'APPAREIL

1. Pour arrêter l'aspirateur, poussez l'interrupteur principal complètement vers l'arrière.

2.9 INDICATEUR DU NIVEAU DE REMPLISSAGE DU SAC FILTRE

2.9.1 SACS FILTRES, FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

Lors de la livraison, votre aspirateur est déjà équipé d'un Sac filtre Premium FP200 et d'un filtre de protection du moteur. Chapitre « 4.2.1 Changer le Sac filtre Premium Kobold FP200 » à la page 84. Chapitre « 4.2.2 Nettoyer et/ou remplacer le filtre de protection du moteur de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 » à la page 86.

Le panneau arrière ① de l'Aspirateur multifonctions est équipé d'un verrouillage. Il ne peut pas être fermé si un sac filtre n'est pas mis en place.



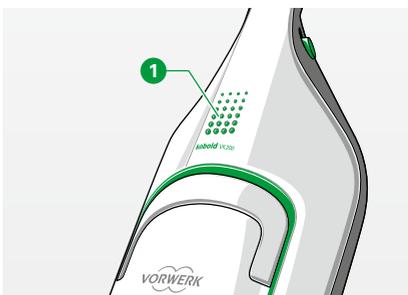
REMARQUE

Risque d'endommagement en cas de fermeture par la force du panneau arrière.

- Ne forcez pas pour fermer le panneau arrière.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un Sac filtre Premium FP200 Vorwerk d'origine correctement inséré.

2.9.2 INDICATEUR LUMINEUX DE REMPLISSAGE DU SAC FILTRE

L'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre ① avec 6 rangées de témoins vous indique quand vous devez remplacer le sac filtre ou s'il y a un dysfonctionnement :



Indicateur de niveau de remplissage du sac filtre	État du Sac filtre Premium FP200
Tous les voyants sont allumés en vert.	Le sac filtre est vide.
Tous les voyants ne sont pas allumés en vert.	Le sac filtre se remplit (le remplacement n'est pas encore nécessaire).
Tous les voyants sont allumés en orange.	Le sac filtre doit être remplacé (voir chapitre « 4.2.1 Changer le Sac filtre Premium Kobold FP200 » à la page 84).
Tous les voyants clignotent en rouge.	Anomalie (voir chapitre « 5 Dépannage » à la page 97).

2.10 PASTILLE PARFUMÉE DOVINA

⚠ ATTENTION

Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces !

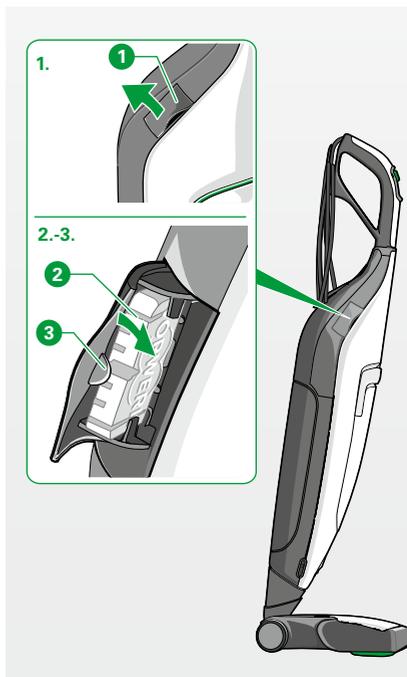
- Tenez les petites pièces comme les pastilles parfumées Dovina hors de portée des enfants.

2.10.1 INSÉRER UNE PASTILLE PARFUMÉE DOVINA

1. Sortez la pastille parfumée Dovina de l'emballage.
2. Ouvrez le volet **1** du compartiment Dovina de l'Aspirateur multifonctions.
3. Insérez la pastille parfumée Dovina **2** par son côté large à l'intérieur du volet jusqu'à la butée.
4. Assurez-vous que la pastille parfumée Dovina **2** est placée derrière la nervure **3**.
5. Fermez le volet **1**.

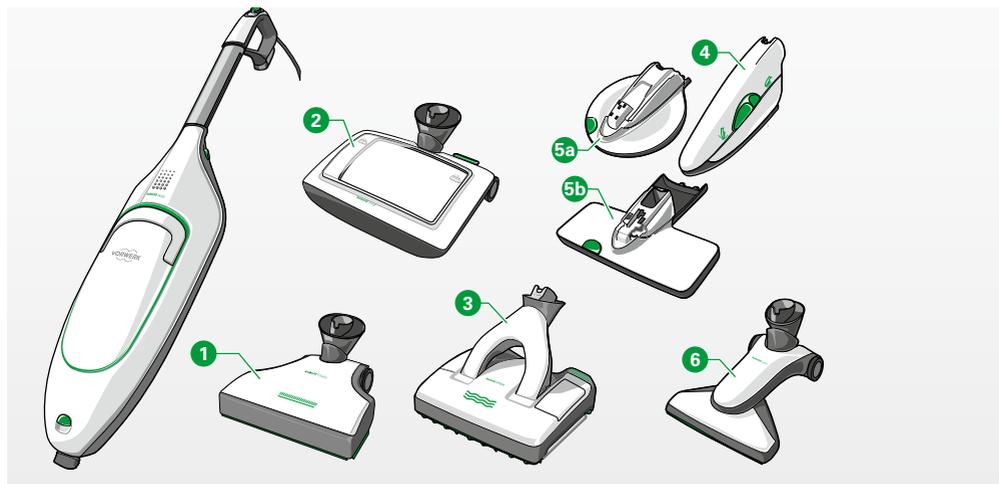
2.10.2 RETIRER LA PASTILLE PARFUMÉE DOVINA

1. Ouvrez le volet **1** du compartiment Dovina de l'Aspirateur multifonctions.
2. Saisissez la pastille parfumée Dovina à droite et à gauche pour l'extraire.
3. Les pastilles parfumées Dovina usagées peuvent être éliminées avec les déchets non recyclables.



3 UTILISATION

Poursuivez avec l'un des chapitres suivants en fonction de la brosse ou de l'accessoire que vous utilisez :



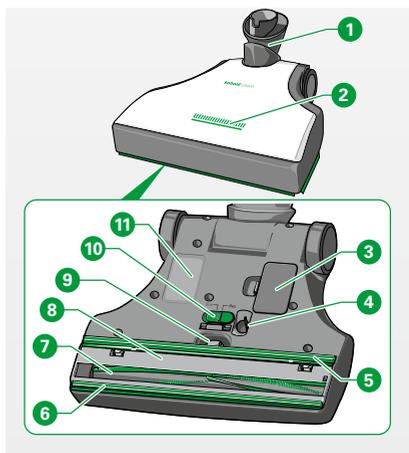
	Brosses et Accessoires	Cas d'utilisation	Chapitre/page
1	Brosseur automatique Kobold EB400	Aspiration multi-surfaces : tapis, moquettes et sols durs	page 34
2	Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200	Nettoyage à sec des tapis et moquettes avec du Kobosan	page 40
3	Brosseur SP600 Kobold SP600	Aspiration et nettoyage humide des sols durs	page 48
4	Brosseur textiles & literie Kobold PB440	Aspiration des textiles d'ameublement et des surfaces capitonnées	page 69
5a 5b	Le Brosseur textiles & Literie Kobold PB440 avec le kit pressing literie Kobold MP440/MR440	Nettoyage à sec de la literie avec du Lavenia	page 69
6	Embout sol dur Kobold HD60	Aspiration de sols dur lisses, des angles et recoins	page 76
	Embout et accessoires	Aspiration de surfaces de meubles, de coins, d'interstices, etc.	page 78

3.1 BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

Le Brosseur automatique aspire aussi efficacement les tapis, les moquettes que les sols durs. Grâce à son propre moteur qui actionne une brosse ronde intégrée, le Brosseur automatique assure un nettoyage optimal de la plupart des sols. L'illustration présente le Brosseur automatique et ses éléments de commande.

Le Brosseur automatique, grâce à ses multiples fonctionnalités, peut être utilisé sur la plupart des sols.

1. Avant d'utiliser le Brosseur automatique, vérifiez toutefois que l'appareil est bien adapté à votre sol page 8.



Légende

- | | |
|----|---|
| 1 | Articulation |
| 2 | Indicateur de fonctionnement
Tapis / Sol dur |
| 3 | Trappe de sécurité |
| 4 | Capteur à ultrasons |
| 5 | Lèvre d'étanchéité arrière |
| 6 | Lèvre d'étanchéité avant |
| 7 | Brosse ronde |
| 8 | Plaque de fond |
| 9 | Roulette d'appui |
| 10 | Commutation (flex/fine) |
| 11 | Plaque signalétique |

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne passez jamais avec le Brosseur automatique Kobold EB400 sur le cordon d'alimentation électrique ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.

⚠️ ATTENTION

Risque de blessure par pincement!

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du Brosseur automatique Kobold EB400.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps au même endroit.
- Évitez d'aspirer des tapis à structure lâche ou à franges.

3.1.1 INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT ET MODE

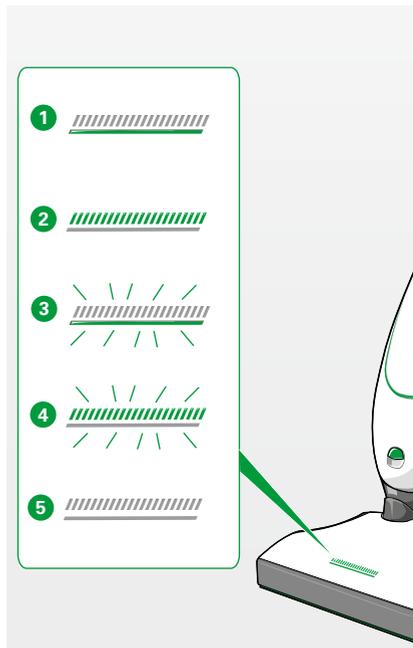
Pour nettoyer le sol avec le Brosseur automatique, il existe quatre modes de fonctionnement. Le mode de fonctionnement choisi s'affiche toujours sur l'indicateur lumineux de fonctionnement :

Affichage LED	Mode de fonctionnement
1 La ligne reste allumée en continu	Mode sol dur automatique Le Brosseur automatique a détecté un sol dur grâce à la reconnaissance intelligente du type de sol et aspire automatiquement en mode sol dur.
2 Les traits restent allumés en continu	Mode tapis/moquette automatique Le Brosseur automatique a détecté un tapis/une moquette grâce à la reconnaissance intelligente du type de sol et aspire automatiquement en mode tapis/moquette.
3 La ligne clignote lentement	Mode sol dur manuel Vous avez sélectionné manuellement le mode sol dur en appuyant sur la touche de fonction sur la poignée de l'Aspirateur multifonctions.
4 Les traits clignent	Mode tapis/moquette manuel Vous avez sélectionné manuellement le mode tapis/moquette en appuyant sur la touche de fonction située sur la poignée de l'Aspirateur multifonctions.
5 Affichage DEL éteint.	Mode de brossage désactivé Une pression prolongée (env. 5 sec.) sur la touche de fonction 1 de la poignée de l'aspirateur désactive le Brosseur automatique. Ceci est recommandé p.ex. pour des tapis à poils hauts ou très épais. Une nouvelle pression prolongée (env. 5 sec.) sur la touche de fonction 1 permet de réactiver le mode de brossage.

3.1.2 RECONNAISSANCE INTELLIGENTE DU TYPE DE SOL

Le Brosseur automatique dispose d'un système intelligent de reconnaissance du type de sol. Grâce à un capteur, le Brosseur automatique reconnaît le type de sol à nettoyer et adapte automatiquement son mode d'aspiration selon les différents types de sols : sol dur ou tapis/moquette.

Le Brosseur automatique commence la reconnaissance intelligente du type de sol dès que vous mettez l'Aspirateur multifonctions en marche avec l'interrupteur principal.

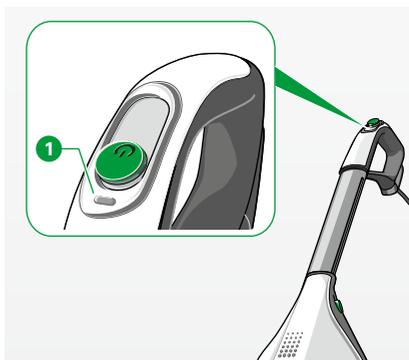


3.1.3 PERMUTER MANUELLEMENT ENTRE MODE SOL DUR ET MODE TAPIS/MOQUETTE

Vous pouvez également régler manuellement le mode à l'aide de la touche de fonction **1** située sur la poignée de l'Aspirateur multifonctions.

1. Sélectionnez la puissance d'aspiration adaptée à votre sol conformément au tableau page 38.
2. Appuyez sur la touche de fonction **1** du commutateur principal de l'Aspirateur multifonctions pour permuter entre le mode Sol dur et le mode Tapis/moquette.

Le témoin de fonctionnement (illustration page 35) clignote tant que le mode est réglé manuellement.



3.1.4 ACTIVER À NOUVEAU LA RECONNAISSANCE INTELLIGENTE DU TYPE DE SOL

Si vous avez changé manuellement le mode de fonctionnement, la reconnaissance intelligente du type de sol est désactivée.

1. Vous pouvez réactiver cette fonction automatique en éteignant, puis en redémarrant l'Aspirateur multifonctions.

3.1.5 NETTOYAGE DES SOLS

⚠ ATTENTION

Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !

- Évitez de poser brutalement l'appareil sur des matières grossières éparpillées (p. ex. des débris de verre), notamment à hauteur des yeux.
- Éteignez l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 avant de le soulever.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps au même endroit.
- Évitez d'aspirer des tapis à structure lâche ou à franges.

COMMUTATION FLEX/FINE

Réglage flex	Le réglage flex est le réglage optimal pour l'aspiration quotidienne à l'aide du Brosseur automatique.
Réglage fine	Ce réglage est spécialement destiné à l'aspiration de poussière fine dans les joints et les interstices à l'aide du Brosseur automatique. Ce réglage permet d'obtenir un résultat d'aspiration optimal, par exemple sur les parquets présentant de nombreux joints.

ATTENTION

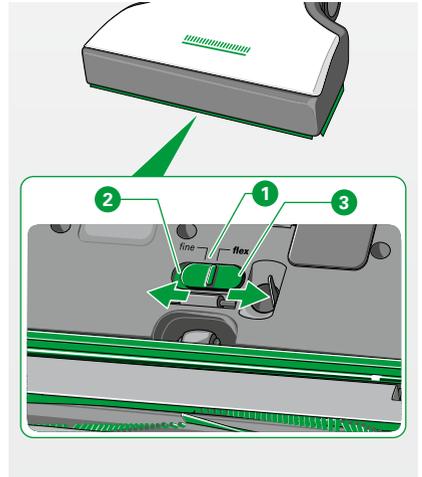
Risque de blessure due aux pièces en rotation !

- Éteignez toujours l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 à l'aide de l'interrupteur principal avant de procéder à la commutation sur la face inférieure du Brosseur automatique Kobold EB400.

- Éteignez l'Aspirateur multifonctions à l'aide de l'interrupteur principal.
Le Brosseur automatique passe automatiquement en mode Tapis/moquette.
- Déplacez le curseur **1** situé sous le brosseur automatique sur la position **2** (fine) pour la poussière fine des joints ou sur la position **3** (flex) pour aspirer des matières grossières sur des sols lisses.

 En principe, nous recommandons le réglage flex. N'utilisez le réglage fine que pour les planchers présentant des joints ou interstices importants (par exemple les parquets).

 Si le Brosseur automatique EB400 se trouve en mode Sol dur, le curseur ne peut pas être actionné. Dans ce cas, allumez puis éteignez à nouveau l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 à l'aide de l'interrupteur principal afin de mettre le Brosseur automatique Kobold EB400 en mode Tapis/moquette.



CONSEILS POUR ASPIRER AVEC LE BROSSEUR AUTOMATIQUE

Nous recommandons d'utiliser la puissance d'aspiration auto. Les autres puissances d'aspiration sont spécialement destinées à des types de sols ou moquettes particuliers :

Puissance d'aspiration	En fonction du type de sol
soft (50 W)	<ul style="list-style-type: none"> – tapis légers, à structure lâche, paillassons – tapis en soie – tapis à franges – tapis délicats à poils longs – tapis à poils longs – tapis en velours particulièrement dense
auto ou med, max	<ul style="list-style-type: none"> – sols durs – escaliers – sols en sisal

1. Utilisez la puissance d'aspiration max pour les moquettes fortement encrassées de poussière fine.
2. Nous recommandons d'utiliser le Brosseur automatique avec la reconnaissance du type de sol activée.
3. Réglez la puissance d'aspiration correctement conformément au tableau.
4. Si vous voulez aspirer encore plus délicatement un sol sensible avec le Brosseur automatique, activez le mode Sol dur à l'aide de la touche de fonction avant de passer sur la surface.
5. Après chaque mise en marche de l'Aspirateur multifonctions, passez de nouveau en mode Sol dur si vous désirez continuer avec ce dernier, car le mode Sol dur est désactivé automatiquement au moment où l'aspirateur est éteint.
6. Déplacez l'appareil régulièrement d'avant en arrière.

i Pour aspirer sous les meubles où la hauteur libre est réduite, réglez le Brosseur automatique en position de travail, puis posez l'Aspirateur multifonctions à plat sur le sol.

i Si vous placez temporairement l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 en position de rangement, la brosse rotative s'arrête automatiquement.

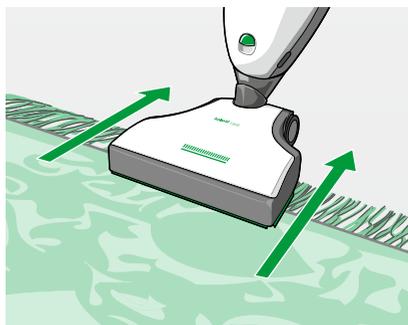
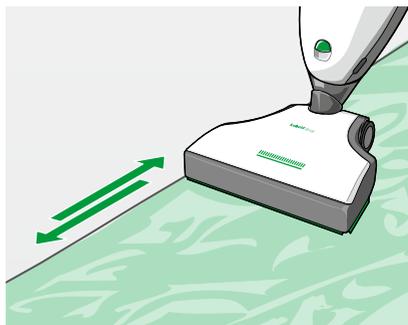
3.1.6 NETTOYAGE DES TAPIS & MOQUETTE

1. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner trop longtemps sur un même endroit, car cela risquerait d'endommager le tapis.
2. Déplacez continuellement l'appareil d'avant en arrière pendant son utilisation.
3. Veillez à ce que le Brosseur automatique aspire jusqu'au bord à l'avant et sur les côtés.
4. Aspirez donc toujours le bord des tapis parallèlement à leur bordure.

i La Brosse ronde rotative peut aussi traiter les franges de manière mécanique et les peigner. Utilisez le Brosseur automatique sur le tapis uniquement en le passant vers l'arrière.

3.1.7 COMBINAISON AVEC DES MODÈLES D'ASPIRATEURS PLUS ANCIENS

i Si vous utilisez le Brosseur automatique EB400 combiné avec l'Aspirateur multifonctions Kobold VK150 ou des modèles plus anciens, la permutation manuelle du mode Sol dur/moquette et l'adaptation de la puissance d'aspiration auto ne sont pas disponibles.



3.2 NETTOYEUR TAPIS & MOQUETTES KOBOLD VF200

Le Kobold VF200 Nettoyeur tapis et moquettes assure un nettoyage professionnel de vos tapis et moquettes. Ce chapitre vous explique comment procéder.

1. Avant de commencer avec le Nettoyeur tapis & moquettes, aspirez le tapis normalement avec le Brosseur automatique (voir chapitre « 3.1.1 Indicateur de fonctionnement et mode » à la page 35).
2. Retirez ensuite le Brosseur automatique de l'Aspirateur multifonctions (voir chapitre « 2.4 Retirer et remplacer une brosse » à la page 22).
3. Montez à présent le Nettoyeur tapis & moquettes sur votre Aspirateur multifonctions (voir chapitre « 2.4 Retirer et remplacer une brosse » à la page 22).

3.2.1 NETTOYER LES TAPIS AVEC LE NETTOYEUR TAPIS & MOQUETTES KOBOLD VF200

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne passez jamais avec le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200 sur le cordon d'alimentation ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.

 En fonction de la sollicitation du tapis, nous recommandons de procéder à un nettoyage du tapis tous les 1 à 4 mois.

 Si possible : Enlevez tous les meubles déplaçables avant de commencer le nettoyage.



Légende

- | | |
|---|--|
|  | Couvercle |
|  | Articulation |
|  | Bouton-pédale (activation/désactivation du dosage Kobosan) |
|  | Kobold VF200 Nettoyeur tapis & moquettes |
|  | Roue de dosage latérale |
|  | Rouleau doseur |
|  | Réceptacle doseur |
|  | Couvercle de la brosse |
|  | Brosse ronde |

 Pour nettoyer des tapis et des moquettes, nous vous recommandons d'utiliser le Kobosan active. Il contient la formule dite « Antisalissure ». Grâce à cette formule, vos tapis absorbent moins rapidement les saletés sèches et restent propres plus longtemps. Le Kobosan active a reçu le label « Adapté aux personnes allergiques » attribué par le TÜV NORD.

 Selon le degré de salissure, un sachet de Kobosan active suffit à nettoyer un tapis d'une surface de 3,5 à 7 m².



Vous pouvez commander le Kobosan active auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk (cf. chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 114) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).



Vous pouvez également vous procurer le Kobosan sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.fr ou www.vorwerk-kobold.ch



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- N'utilisez jamais le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200 en association avec des produits de nettoyage liquides, mousseux ou humides.
- Utilisez exclusivement de la poudre de nettoyage à sec telle que le Kobosan active.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche avant de changer de brosse ou d'accessoire, ou de faire l'entretien de votre appareil.
- Ne débranchez jamais la prise de l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation, mais retirez la fiche électrique de la prise.

REMARQUE

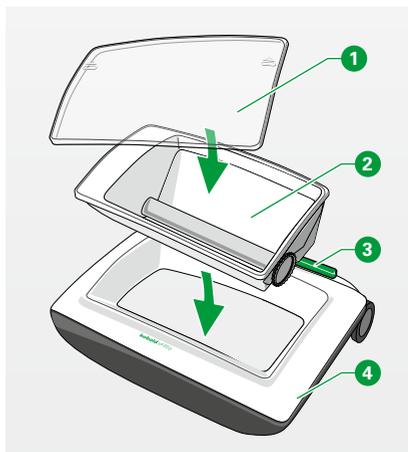
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Avant d'employer le Kobosan active sur le tapis, testez la résistance de ses couleurs sur un endroit discret.
- Ne traitez pas les franges avec le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200, car cela pourrait les endommager.
- Ne traitez pas les sols suivants avec le Nettoyeur tapis & moquettes:
 - tapis d'une épaisseur de fibres > 1,5 cm
 - sols feutrés et similaires
 - sols en sisal ou coco
- Notez qu'une quantité de laine relativement importante peut se détacher des tapis en laine à structure lâche ou de type berbère dans certaines conditions.

3.2.2 REMPLIR LE RÉCIPIENT DOSEUR

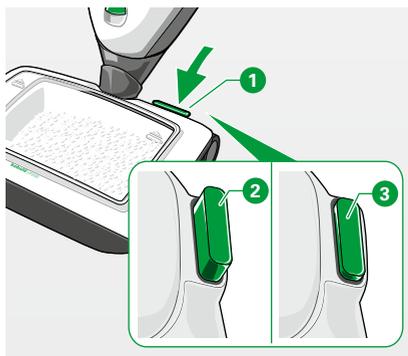
À l'intérieur du Nettoyeur tapis & moquettes se trouve un récipient doseur amovible.

1. Insérez le récipient doseur **2** dans le Nettoyeur tapis & moquettes **4**. Assurez-vous que le dosage a bien été désactivé auparavant (l'interrupteur **3** se trouve sur la partie supérieure).
2. Ouvrez le couvercle **1** du récipient doseur **2** en le tirant légèrement vers l'avant et en l'enlevant vers le haut.
3. Remplissez avec la quantité souhaitée de Kobosan active (maximum 500 g) répartie de manière régulière dans le récipient doseur **2**.
4. Refermez le récipient doseur **2** (mettre en place et pousser le couvercle).



3.2.3 DOSER LE KOBOSAN ACTIVE

1. Activer la répartition du Kobosan active avec le bouton-pédale **1**.
 - Bouton en haut = Dosage de Kobosan active désactivé **2**.
 - Bouton en bas = Dosage de Kobosan active activé **3**.
2. Allumez l'Aspirateur multifonctions sur la puissance d'aspiration auto.
Le moteur d'aspiration démarre et actionne la brosse du Nettoyeur tapis & moquettes, la brosse fait pénétrer le Kobosan active directement dans le tapis.
3. Passez le Nettoyeur tapis & moquettes d'avant en arrière en suivant des lignes parallèles.
4. Si le niveau de saleté est normal, un seul passage sur la surface suffit pour couvrir le tapis de la quantité optimale de Kobosan.
5. Après avoir effectué un passage unique sur la surface à nettoyer, désactivez le récipient doseur en actionnant le bouton-pédale **1**.



 Il n'est pas nécessaire de désactiver le récipient doseur lorsqu'il est vide.

3.2.4 FAIRE PÉNÉTRER LE KOBOSAN ACTIVE

1. Assurez-vous que le récipient doseur est désactivé .
2. Passez ensuite le Nettoyeur tapis & moquettes perpendiculairement au sens de travail précédent sur la surface recouverte de Kobosan active.
3. Faites pénétrer le Kobosan active dans les quatre directions pendant trois minutes maximum par m² en fonction du degré de salissure.
4. Laissez-le ensuite sécher avec les fenêtres ouvertes. Le temps de séchage ne doit pas excéder 30 minutes en fonction du type de tapis et de la température ambiante.

 Après l'application du Kobosan active, vous n'avez plus besoin du Nettoyeur tapis & moquettes. Le Nettoyeur tapis & moquettes doit être nettoyé immédiatement après chaque utilisation (voir chapitre « 3.2.7 Nettoyer le VF200 Kobold Nettoyeur tapis & moquettes après usage » à la page 45).

3.2.5 CHANGER DE BROSSE

1. Assurez-vous que l'Aspirateur multifonctions est débranché et que la fiche électrique ne se trouve pas dans la prise.
2. Retirez le Nettoyeur tapis & moquettes de votre Aspirateur multifonctions (voir chapitre « 2.4 Retirer et remplacer une brosse » à la page 22) et remplacez-le par le Brosseur automatique.

3.2.6 ASPIRER LE KOBOSAN ACTIVE

1. Une fois sec, aspirez le Kobosan active du tapis avec le Brosseur automatique.

 Les résidus restant éventuellement dans le tapis ne sont pas nocifs. Ils seront aspirés avec le temps dans le cadre de l'entretien quotidien.

3.2.7 NETTOYER LE VF200 KOBOLD NETTOYEUR TAPIS & MOQUETTES APRÈS USAGE

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Détachez toujours le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200 de votre Aspirateur multifonctions Kobold VK200 avant de le nettoyer.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez jamais de produit de nettoyage, de solvant ou d'alcool pour nettoyer le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200.
- Détachez toujours le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200 de votre Aspirateur multifonctions Kobold VK200 avant de le nettoyer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil complet à l'eau courante, car de l'eau peut rester dans l'appareil.
- Ne faites pas sécher le Nettoyeur tapis & moquettes à proximité de radiateurs ou en plein soleil, car le plastique risque de se déformer.

 Le nettoyage du Nettoyeur tapis & moquettes doit être effectué immédiatement après chaque utilisation.

NETTOYER LE RÉCIPIENT DOSEUR

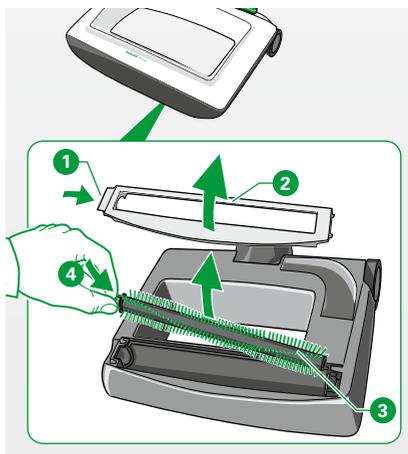
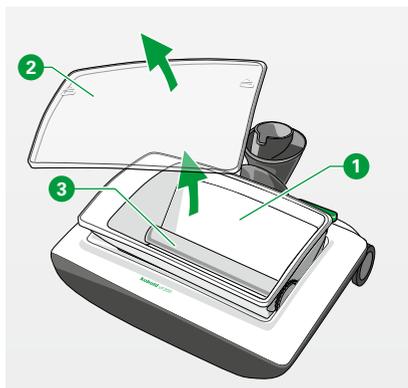
1. Enlevez les résidus de Kobosan active de la zone du récipient doseur p. ex. en les aspirant à l'aide du Flexible électrique.
2. En cas d'encrassement important, nettoyez le récipient doseur sous l'eau courante froide ou tiède.
3. Pour ce faire, retirez le récipient doseur **3** du Nettoyeur tapis & moquettes **1**.
4. Enlevez le couvercle **2**.

i Le récipient doseur ne peut être retiré que si le dosage a été désactivé (voir « 3.2.3 Doser le Kobosan active » à la page 43).

5. Sortez le rouleau doseur **3** du récipient. Toutefois cela n'est nécessaire qu'en cas de fort encrassement (voir chapitre « 4 Maintenance » à la page 82).
6. Séchez le récipient-doseur et le couvercle.

NETTOYER LA BROSSE

1. Ouvrez le couvercle de la brosse **2** sur la partie inférieure de l'appareil en appuyant sur le côté **1**.
2. Sortez la brosse **3** et tenez-la fermement sur le côté par la broche **4**.
3. Rincez la brosse sous l'eau courante froide ou tiède immédiatement après chaque utilisation. Veillez à ce que la broche n'entre pas en contact avec l'eau.
4. Pour enlever l'eau, secouez la brosse.
5. Après le séchage, insérez à nouveau la brosse dans le Nettoyeur tapis & moquettes (la poser sur la broche et la faire pivoter pour la remettre en place) et fermez l'appareil avec le couvercle de la brosse.



3.2.8 ÉLIMINER DES TACHES ANCIENNES

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Avant utilisation, testez la résistance des couleurs au Kobotex sur un endroit discret.

Il est possible que des taches anciennes réapparaissent sur le tapis nettoyé ou deviennent nettement plus visibles qu'auparavant. Elles pourront presque toujours être éliminées avec du Kobotex (le détachant textiles de Vorwerk).

1. Éliminez les taches à l'aide de Kobotex **1** conformément au mode d'emploi fourni sur le flacon.



3.3 LE KOBOLD SP600

Le Kobold SP600 permet d'aspirer et de laver les sols durs en un seul geste pour économiser à la fois du temps et de l'énergie.

Le Kobold SP600 nettoie les sols durs avec une efficacité optimale. Vous pouvez aussi nettoyer vos sols à sec à l'aide du SP600.

Pour un nettoyage en profondeur, le SP600 est équipé de son propre moteur qui entraîne le support de la lingette microfibras.

Le SP600 peut être utilisé sur presque tous les sols durs.

1. Avant d'utiliser le SP600, référez-vous aux tableaux (« Aptitude des brosses selon le type de sols » à la page 8) pour vérifier que l'appareil est bien adapté à votre sol.

AVERTISSEMENT

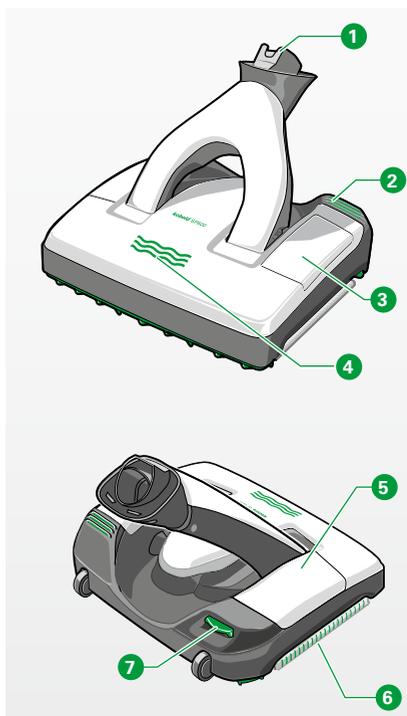
Risque de choc électrique !

- Ne passez jamais le Kobold SP600 sur le cordon d'alimentation ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.
- N'aspirez pas de produits liquides.

ATTENTION

Risque de blessure due aux pièces en rotation !

- Maintenez vos distances par rapport aux pièces en rotation du Kobold SP600.



Légende

- | | |
|----------|---|
| 1 | Articulation |
| 2 | Pédale verte pour détacher le support de lingette |
| 3 | Trappe de sécurité |
| 4 | Indicateur lumineux vagues LED |
| 5 | Réservoir d'eau |
| 6 | Lingette microfibre |
| 7 | Bouton de déverrouillage du réservoir |

3.4 ACCESSOIRES POUR LE KOBOLD SP600

3.4.1 KOBOCLEAN

Le Koboclean convient au nettoyage de différents sols résistants à l'eau. Son fort pouvoir nettoyant enlève même les saletés les plus tenaces.

Le Koboclean satisfait aux prescriptions légales relatives à la tolérance écologique et à la biodégradabilité.

Les types de Koboclean disponibles sont :



Koboclean Universel

Pour le nettoyage humide de tous les sols durs résistants à l'eau (par ex. carrelages, PVC).



Koboclean Parquet

Spécialement conçu pour le nettoyage des surfaces en bois (par ex. liège, parquet, stratifié).

Le produit de nettoyage Koboclean doit impérativement être dilué avec de l'eau conformément au dosage indiqué avant utilisation. Il ne peut pas être utilisé pur.

REMARQUE

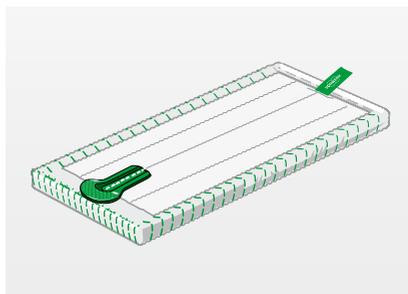
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Utilisez exclusivement des produit de nettoyage d'origine Vorwerk.

3.4.2 LINGETTES MICROFIBRES MF600

Les lingettes microfibras ont été conçues spécialement pour le SP600.

Les lingettes microfibras existent en quatre versions :



Lingette spéciale carrelage

Spécialement conçue pour le nettoyage humide des carrelages, sols poreux ou lisses (par ex. marbre, granit, pierre artificielle, stratifié).



Lingette tous sols

Spécialement conçue pour le nettoyage humide de tous les sols durs lisses (par ex. lino, carrelages, PVC).



Lingette spéciale parquet

Spécialement conçue pour le nettoyage humide des sols en bois et parquets (par ex. sols en bois, stratifiés, sols en liège vitrifiés).



Lingette spéciale dépoussiérage à sec

Spécialement conçue pour le nettoyage à sec des sols durs.

i Les lingettes carrelage, parquet et de dépoussiérage à sec ne sont pas comprises dans la livraison des sets incluant le SP600. Vous pouvez les acheter séparément.

i Pour un nettoyage optimal, nous vous recommandons de laver les lingettes microfibras à 60 °C avec une lessive classique sans adoucissant avant leur première utilisation.

i Respectez les indications du tableau synoptique de la page suivante.

3.4.3 UTILISATION DES LINGETTES MICROFIBRES KOBOLD MF600 POUR DIFFÉRENTS SOLS DURS

Type de sol dur	Spéciale carrelage	Tous sols	Spéciale parquet	Spéciale dépoussiérage à sec
Planchers en bois vitrifiés/vernis (planches, parquet)	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Planchers en bois huilés/cirés	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Planchers en bois non vitrifiés/non traités	–	–	–	+ ¹
Sols en liège vitrifiés	+ ¹	+ ¹	++	++ ¹
Sols en liège huilés/cirés	–	–	–	+ ¹
Sols en liège non vitrifiés/non traités	–	–	–	+ ¹
Stratifié	+	++	+	++
Sols élastiques (PVC, Cushion Vynil, linoléum)	++	++	–	++
Sols en pierre (marbre, granit, jura, pierre artificielle)	++	++ ²	–	++
Pierre naturelle à pores ouverts/sensible (ardoise, dalles klinkers)	+	+ ²	–	++
Sols en argile (terracotta, klinker, dalles en briques)	++ ²	++ ²	–	++
Carreaux de céramique émaillés et grès cérame	++	++ ²	–	++
Sols carrelés non traités	–	–	–	+
Sols en béton brut (béton lavé)			exclu	
Sols textiles			exclu	

Les symboles ont la signification suivante :

- ++ convient parfaitement
- + convient bien
- ne convient pas

¹) Les lingettes contiennent des microfibres ; respecter les conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant.

²) Peut provoquer une usure plus rapide en utilisation sur des sols rugueux.

3.4.4 RACCORDER LE KOBOLD SP600

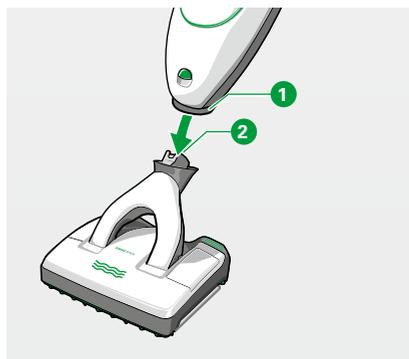
La première étape consiste à raccorder le SP600 à l'aspirateur Kobold.

1. Insérez l'embout de raccordement **1** de l'aspirateur dans l'articulation du SP600 **2**.
2. Veillez à ce que l'embout de raccordement s'enclenche audiblement dans l'articulation.

3.4.5 ENCLENCHEMENT ET SORTIE DE LA POSITION DE RANGEMENT AVEC LE KOBOLD SP600

Lorsqu'il est connecté au Kobold SP600, vous pouvez soit utiliser votre Aspirateur multifonctions Kobold en position de travail, soit le mettre en position de rangement.

PLACER EN POSITION DE RANGEMENT

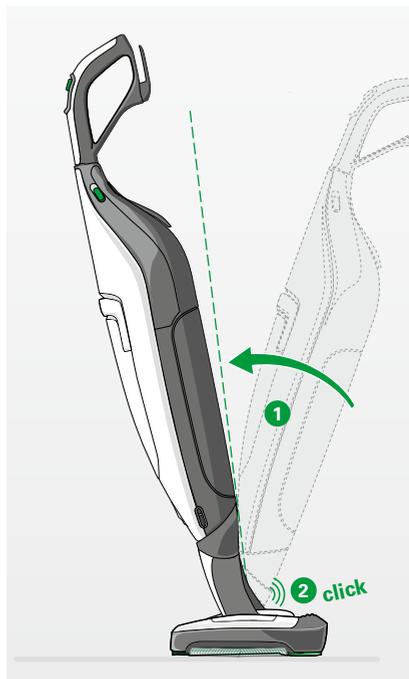


⚠ ATTENTION

Risque de blessure et de chute !

La position de rangement sert à ranger l'appareil en fin de tâche ou en cas d'interruption du processus de nettoyage.

- Ne placez l'aspirateur en position de rangement avec le Kobold SP600 que sur des surfaces horizontales, exclusivement.
- Ne vous appuyez jamais sur l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200.
- Ne montez jamais sur les brosses.



REMARQUE

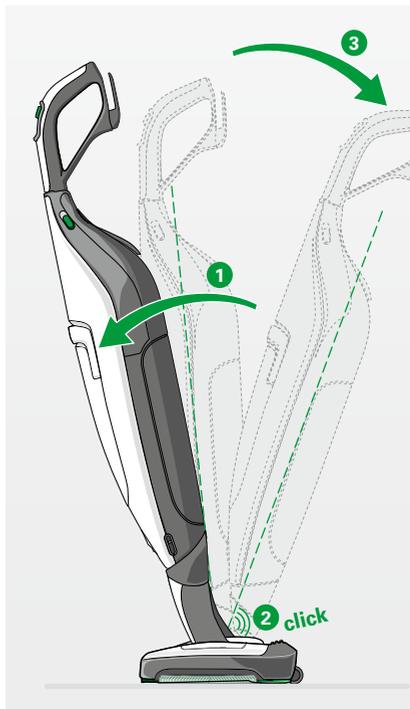
Risque d'endommagement par la mise en marche autonome de l'appareil.

- Veillez à ce que l'aspirateur et le Kobold SP600 ne se mettent pas en marche d'eux-mêmes lorsque vous sortez l'aspirateur de la position de rangement sans l'avoir auparavant arrêté à l'aide de l'interrupteur principal.

1. Pour passer l'aspirateur en position de rangement, poussez la poignée de l'aspirateur vers l'avant ❶ jusqu'à entendre un clic ❷.

SORTIR DE LA POSITION DE RANGEMENT

1. Pour passer l'aspirateur en position de travail ❸, poussez la poignée vers l'avant ❶ jusqu'à entendre un clic ❷, l'aspirateur est prêt pour le nettoyage.



3.4.6 PRÉPARER LE KOBOLD SP600 À L'EMPLOI

RETRAIT DU SUPPORT DE LINGETTE DU KOBOLD SP600

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Pour votre sécurité, éteignez l'aspirateur au moyen de la poignée à chaque remplacement de la lingette MF600.

Pour fixer la lingette sur le support, vous devez d'abord détacher le support de lingette.

1. Fixez le SP600 sur l'aspirateur comme décrit au chapitre « 3.4.4 Raccorder le Kobold SP600 » à la page 52.
2. Placez l'aspirateur en position de rangement, comme décrit au chapitre « 3.4.5 Enclenchement et sortie de la position de rangement avec le Kobold SP600 » à la page 52.
3. Faites basculer l'aspirateur vers l'arrière **1**.
Le SP600 repose maintenant sur ses roulettes.
4. Avec le pied, appuyez sur la pédale verte située sur la gauche du SP600. **2**
*Le support de lingette se détache de l'appareil **3**.*



 Le support de lingette ne peut être éjecté que si l'aspirateur Kobold est incliné vers l'arrière, en position de rangement, et repose sur ses roulettes.

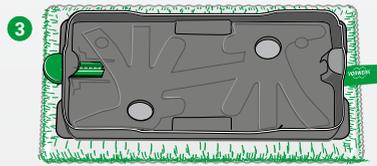
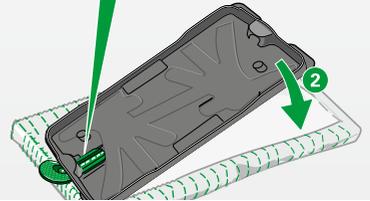
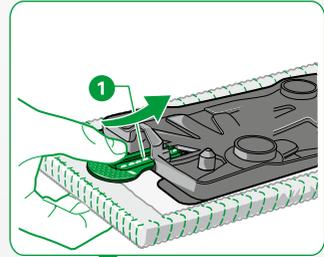
FIXER LA LINGETTE MICROFIBRES KOBOLD MF600 SUR SON SUPPORT

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Lorsque vous fixez la lingette MF600 sur son support, veillez toujours à la positionner droite. Évitez impérativement de positionner la lingette en oblique sur son support.

1. Pour fixer la lingette sur son support, faites glisser la languette verte ① de cette dernière jusqu'à la butée dans la fente du support.
2. Pressez ensuite le support bien droit sur la lingette ②.
Dos de la lingette adhère au support et s'adapte précisément ③.



FIXATION DU SUPPORT DE LINGETTE SUR LE SP600

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

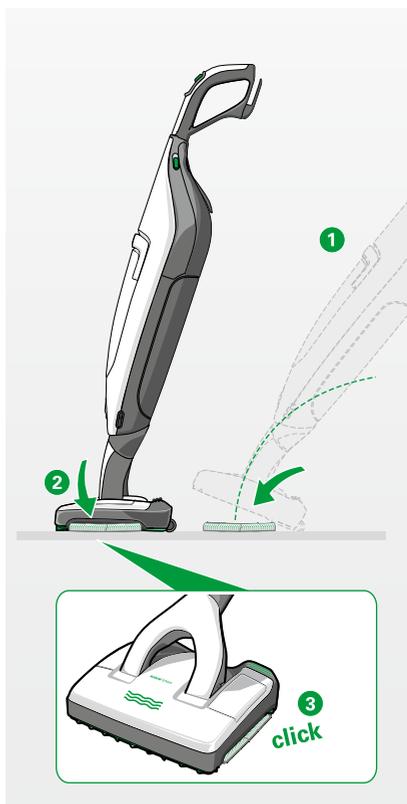
- Pour votre sécurité, éteignez l'aspirateur au moyen de la poignée à chaque remplacement de la lingette MF600.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez pas la force pour insérer ou retirer le support de lingette.

1. Posez au sol le support de lingette contenant la lingette correctement fixée.
2. Faites basculer l'aspirateur en position de rangement vers l'arrière **1**.
Le SP600 repose maintenant sur ses roulettes.
3. Faites rouler l'aspirateur jusqu'au support de lingette.
4. Faites basculer l'aspirateur sur le support de lingette vers l'avant **2**.
*Le support de lingette s'enclenche de manière audible dans l'aspirateur **3**. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.*



 Pour pouvoir fixer correctement le support de lingette à l'aspirateur, il suffit d'approcher l'appareil du support.

RETIRER, REMPLIR ET INSÉRER LE RÉSERVOIR

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez l'appareil avant de changer de brosse ou d'accessoire, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

REMARQUE

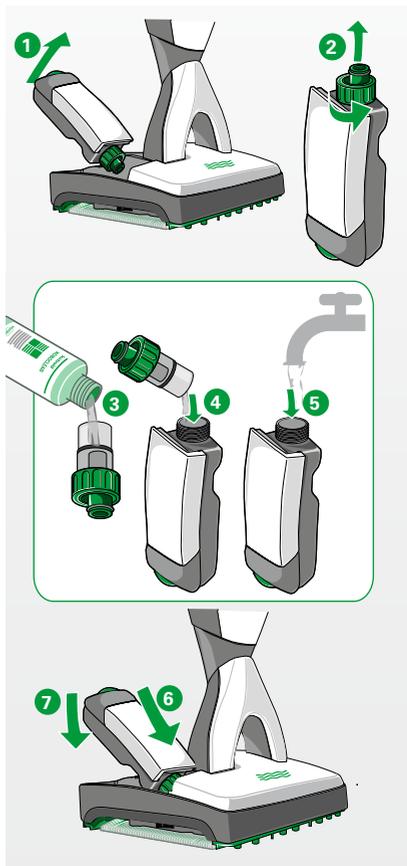
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez pas la force pour insérer ou retirer le réservoir.

Pour le nettoyage humide, la lingette est automatiquement humidifiée par le réservoir du SP600.

1. Retirez le réservoir du SP600. Soulevez le bouton vert puis retirez le réservoir **1**.
2. Dévissez le bouchon du réservoir **2**.
3. Versez du Koboclean (3 ml) dans le bouchon doseur jusqu'au repère **3**.
4. Versez la quantité ainsi mesurée dans le réservoir **4**.
5. Ajoutez de l'eau du robinet fraîche dans le réservoir, sans dépasser le repère de quantité maximum **5**.
6. Remettez le bouchon du réservoir sur ce dernier et vissez-le.
7. Insérez le réservoir dans le SP600. Insérez d'abord l'avant du réservoir dans le SP600 **6** puis enfoncez l'arrière du réservoir dans son support **7**.

Le réservoir s'enclenche de manière audible.



3.4.7 MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU SP600

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne passez jamais le Kobold SP600 sur le cordon d'alimentation ni sur n'importe quel autre câble se trouvant au sol.
- N'aspirez jamais de liquide ni de saleté humide sur des paillasons ou des tapis encore humides.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide.
- N'utilisez en aucun cas des brosses ou accessoires électriques sur des surfaces mouillées ou à l'extérieur.

ATTENTION

Risque de blessure due aux pièces en rotation !

- Maintenez vos distances par rapport aux pièces en rotation du Kobold SP600.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'aucun caillou, aucun granulé, par exemple de la litière pour chats, ni aucun autre objet pointu ou tranchant ne se trouve sous la lingette microfibrés.
- Ne nettoyez jamais plus de 10 secondes au même endroit.
- Ne laissez jamais l'appareil reposer au même endroit pendant plus de 30 secondes avec une lingette humide car cela risquerait d'endommager le sol s'il est fragile.
- Ne rangez jamais le Kobold SP600 avec une lingette humide sur des sols particulièrement sensibles à l'humidité (par ex. des sols en liège ou en bois non traités).
- N'utilisez jamais le Kobold SP600 sans lingette microfibrés.

MISE EN MARCHÉ

Pour mettre en marche le SP600, l'aspirateur doit d'abord être allumé :

1. Retirez l'aspirateur de la position de rangement, comme décrit au chapitre « Sortir de la position de rangement » à la page 53.

L'aspirateur n'est désormais plus en position de rangement.

2. Allumez l'aspirateur sur la puissance d'aspiration auto.

L'aspirateur démarre en mode de nettoyage à sec (plus d'informations au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60).

ARRÊTER

Pour arrêter le SP600, vous devez éteindre l'aspirateur :

1. Éteignez l'aspirateur à l'aide de l'interrupteur et placez-le en position de rangement.

ARRÊT TEMPORAIRE

Si vous voulez stopper le SP600 pour une courte pause (moins de 30 secondes), il suffit de placer l'aspirateur en position de rangement.

1. Placez l'aspirateur en position de rangement.

Le SP600 s'éteint automatiquement. L'indicateur lumineux de l'aspirateur reste allumé.

2. Remplacez l'aspirateur en position de travail.

L'aspirateur se rallume automatiquement et fonctionne en mode nettoyage à sec (plus d'informations au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60).

3.4.8 HUMIDIFICATION AUTOMATIQUE ET MODE NETTOYAGE À SEC

Le SP600 propose 3 niveaux d'humidification. De plus, il est possible, par exemple en début de nettoyage, d'humidifier une fois complètement la lingette à l'aide d'une simple pression sur un bouton.

REMARQUE

Traitement de la lingette avant la première utilisation !

- Dans le cas de sols fragiles tels que des sols non vitrifiés à long terme (ex. liège ou parquet huilé, grès huilé et enduit), il est recommandé de tester l'appareil au préalable sur un endroit discret afin de prévenir tout endommagement du sol.
- Respectez les consignes de nettoyage et d'entretien du fabricant de votre sol.

REMARQUE

Domages matériels dus à la stagnation d'eau !

- Sur des sols particulièrement sensibles à l'humidité, essuyez ensuite une nouvelle fois avec une lingette MF600 sèche et l'aspirateur réglé à pleine puissance.
- Si le sol est trop humide, séchez-le à en mode nettoyage à sec l'aide d'une lingette MF600 spéciale parquet ou spéciale dépoussiérage à sec.



N'humidifiez jamais la lingette manuellement, sous quelque forme que ce soit. La lingette ne peut être humidifiée qu'à l'aide du SP600.



Avant la première utilisation, lavez la lingette conformément aux instructions de lavage (voir chapitre « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 68).

AFFICHAGES DE L'INDICATEUR LUMINEUX

Indicateur lumineux	Signification
Mode nettoyage à sec	
1 Aucune vague n'est allumée.*	Le SP600 est prêt à l'emploi et fonctionne en mode nettoyage à sec, sans humidification. * (bien que l'aspirateur Kobold soit allumé et que le SP600 tourne).

Niveau 1 d'humidification

2 Une vague est allumée.	Le SP600 est prêt à l'emploi, le bouton gris a été pressé une fois, la lingette est humidifiée au niveau le plus faible via le SP600.
--------------------------	---

Niveau 2 d'humidification

3 Deux vagues sont allumées.	Le SP600 est prêt à l'emploi, le bouton gris a été pressé deux fois, la lingette est humidifiée au niveau intermédiaire via le SP600.
------------------------------	---

Niveau 3 d'humidification

4 Trois vagues sont allumées.	Le SP600 est prêt à l'emploi, le bouton gris a été pressé trois fois, la lingette est humidifiée au niveau le plus fort via le SP600.
-------------------------------	---

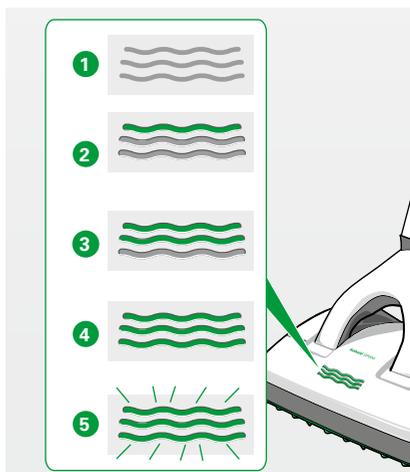
Première humidification d'une lingette sèche

5 Les trois vagues clignotent.	Le SP600 est prêt à l'emploi, le bouton gris a été pressé longuement une fois, la lingette est complètement humidifiée en une seule fois.
--------------------------------	---

Toutes les vagues sont allumées en orange. Le réservoir est vide.

Toutes les vagues clignotent en rouge. La trappe de sécurité s'ouvre brusquement, le SP600 a aspiré de l'humidité (voir chapitre « 5 Dépannage » à la page 97).

Toutes les vagues sont allumées en rouge. Le SP600 a détecté un problème (voir chapitre « 5 Dépannage » à la page 97).



MODE NETTOYAGE À SEC

Après que vous avez allumé l'aspirateur Kobold et donc mis en marche le SP600, celui-ci fonctionne d'abord en mode nettoyage à sec. Aucune vague LED n'est allumée. 

PREMIÈRE HUMIDIFICATION D'UNE LINGETTE SÈCHE

1. Appuyez sur le bouton gris **1** situé sur la poignée de votre aspirateur pendant environ 5 secondes pour lancer l'humidification complète de la lingette.

Les vagues LED sur le SP600 clignotent. 

i Après utilisation du bouton gris **1**, l'appareil passe automatiquement au niveau 1.

MODIFIER LES NIVEAUX D'HUMIDIFICATION

1. Appuyez sur le bouton gris **1** situé sur la poignée de votre aspirateur pour démarrer l'humidification automatique de la lingette.

La première des trois vagues LED sur le SP600 s'allume. 

2. Une nouvelle pression sur le bouton gris **1** permet de passer du niveau d'humidification 1 au niveau 2.

Deux des trois vagues LED sur le SP600 s'allument. 

3. Une nouvelle pression sur le bouton gris **1** permet de passer du niveau d'humidification 2 au niveau 3.

Les trois vagues LED sur le SP600 s'allument.



4. Une nouvelle pression sur le bouton gris **1** permet de ramener le SP600 en mode de nettoyage à sec.

Aucune vague LED n'est allumée. 

i Si la lingette est trop sèche, augmentez le niveau d'humidification à l'aide du bouton gris **1** de votre aspirateur Kobold.



RECOMMANDATIONS POUR LES NIVEAUX D'HUMIDIFICATION

Type de sol dur	Mode nettoyage à sec	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
Planchers en bois vitrifiés/vernis (planches, parquet)	++	++	+	+
Planchers en bois huilés/cirés	++	+	-	-
Planchers en bois non vitrifiés/non traités	++	-	-	-
Sols en liège vitrifiés	++	++	+	+
Sols en liège huilés/cirés	+	-	-	-
Sols en liège non vitrifiés/non traités	+	-	-	-
Stratifié	++	++	+	+
Sols élastiques (PVC, Cushion Vynil, linoléum)	++	++	++	++
Sols en pierre (marbre, granit, jura, pierre artificielle)	++	++	++	++
Pierre naturelle à pores ouverts/sensible (ardoise, dalles klinkers)	++	++	++	++
Sols en argile (terracotta, klinker, dalles en briques)	++	++	++	++
Carreaux de céramique émaillés et grès cérame	++	++	++	++
Sols carrelés non traités	+	-	-	-
Sols en béton brut (béton lavé)			exclu	
Sols textiles			exclu	

Les symboles ont la signification suivante :

- ++ convient parfaitement
- + convient bien
- ne convient pas

i Le niveau d'humidification dépend du type de sol, du niveau de saleté et de votre vitesse pour nettoyer. Plus vous passez vite sur vos sols, plus le niveau d'humidification peut être élevé.

i Si le sol devient trop humide pendant que vous utilisez le SP600, réduisez le niveau d'humidification. (Vous trouverez également d'autres solutions dans les tableaux du chapitre (voir chapitre « 5 Dépannage » à la page 97).

HUMIDIFICATION AVEC DES MODÈLES D'ASPIRATEURS PLUS ANCIENS

Des modèles d'aspirateurs Kobold plus anciens, comme les aspirateurs multifonctions Kobold VK135/VK136/VK140/VK150, ne permettent pas de choisir le niveau d'humidification.

Pour effectuer un nettoyage humide avec le SP600 combiné avec un modèle d'aspirateur Kobold plus ancien, procédez comme suit :

1. Utilisez le SP600 avec le réservoir plein.

Le niveau d'humidification est prédéfini. Une seule vague LED sur le SP600 s'allume. 

MODE DE NETTOYAGE À SEC AVEC DES MODÈLES D'ASPIRATEURS PLUS ANCIENS

Pour travailler à sec avec le SP600 combiné avec un modèle d'aspirateur Kobold plus ancien, procédez comme suit :

1. Utilisez le SP600 avec réservoir vide ou sans réservoir.

3.4.9 NETTOYER AVEC LE KOBOLD SP600

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'utilisez jamais le Kobold SP600 sans lingette microfibrés.
- Ne travaillez jamais plus de 10 secondes au même endroit.
- Lors du nettoyage avec le Kobold SP600, n'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage acides (par ex. vinaigre) et alcalins (par ex. eau de javel).
- Ne remplissez jamais le réservoir avec des produits autres que ceux conçus pour le SP600.

REMARQUE

- Respectez les consignes d'entretien du fabricant de votre sol.

NETTOYER AVEC LE KOBOLD SP600

 **ATTENTION****Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !**

- Évitez de passer à proximité d'objets coupants (ex. débris de verre) avec le Kobold SP600.
- N'utilisez pas le Kobold SP600 à hauteur des yeux (ex. dans des escaliers ou sur des estrades).
- Éteignez l'aspirateur avant de soulever le SP600.

REMARQUE**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

- Si l'appareil s'accroche ou se coince à des objets, éteignez immédiatement l'aspirateur Kobold afin d'éviter tout endommagement.

Lors du nettoyage d'un sol dur avec le SP600, vous pouvez utiliser les lingettes microfibras Vorwerk spécialement conçues pour cette application. Le résultat obtenu avec le SP600 est absolument remarquable.

Nous vous recommandons de toujours utiliser l'aspirateur en combinaison avec le SP600 avec la puissance d'aspiration auto.

1. Passez le SP600 en suivant des lignes régulières
2. Maintenez le SP600 toujours en mouvement.

RETIRER ET REMPLACER LA LINGETTE KOBOLD MF600

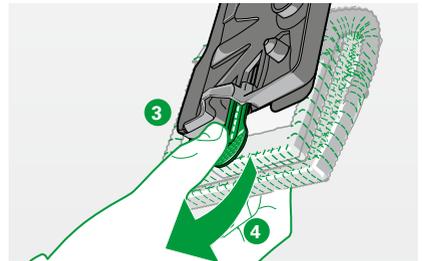
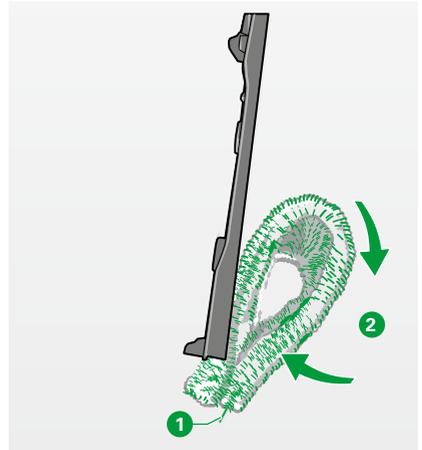
REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Lors du rangement du SP600, ne laissez jamais de lingette humide fixée sur l'appareil.

1. Tenez le support de lingette.
2. De l'autre main, saisissez la lingette au niveau de la languette ❶ et pliez-la en deux ❷.
3. Avec le pouce, maintenez la languette verte de la lingette ❸ et retirez celle-ci du support de lingette ❹.
4. Insérez une lingette propre, comme décrit au chapitre « Fixer la lingette microfibres Kobold MF600 sur son support » à la page 55.

i La durée d'utilisation d'une lingette microfibres dépend du type de sol et de son degré de salissure.



3.4.10 APRÈS L'UTILISATION DU KOBOLD SP600

RANGEMENT DU KOBOLD SP600

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Ne laissez jamais de liquide résiduel dans le réservoir avant de ranger l'appareil. Videz complètement le réservoir après chaque utilisation.

1. Retirez le réservoir du SP600, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 57, après avoir terminé le nettoyage.
2. Videz le réservoir.
3. Remplacez le réservoir vide dans le SP600.
4. Retirez le support de lingette du SP600 et enlevez la lingette, comme décrit au chapitre « Retrait du support de lingette du Kobold SP600 » à la page 54.
5. Conservez le SP600 avec son réservoir et le support de lingette jusqu'à la prochaine utilisation.

NETTOYAGE DES LINGETTES KOBOLD MF600

1. Nettoyez les lingettes usagées en machine à 60 °C sans adoucissant.
Ne jamais utiliser d'eau de Javel pour laver les lingettes.
2. Séchez les lingettes lavées dans le séchoir, à la puissance la plus faible.

3.5 BROSSEUR TEXTILES & LITERIE KOBOLD PB440 ET KOBOLD MP440/MR440 KIT PRESSING LITERIE

Le Brosseur textiles & literie PB440 enlève en un clin d'œil la poussière de tous vos textiles d'ameublement et meubles capitonnés.

Elle nettoie en profondeur en aspirant et en brossant simultanément. En l'associant avec le Kit pressing literie MP/MR440, vous pourrez également nettoyer vos matelas. Vous apprendrez dans ce chapitre comment travailler avec le Brosseur textiles & literie.

3.5.1 ASPIRER AVEC LE BROSSEUR TEXTILES & LITERIE PB440

RACCORDER LE BROSSEUR TEXTILES & LITERIE PB440

ATTENTION

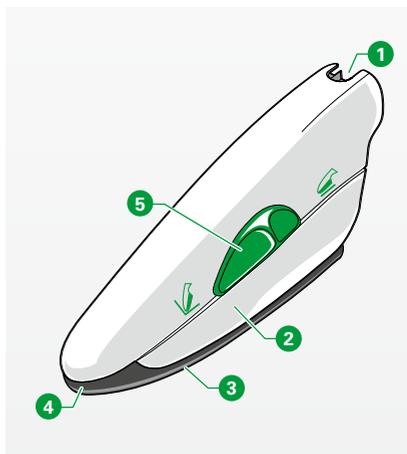
Risque de blessure par pincement!

- N'aspirez jamais des parties du corps. Ne passez pas l'aspirateur à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.
- N'aspirez pas les cheveux avec le Brosseur textiles & literie Kobold PB440.
- N'utilisez pas le Brosseur textiles & literie PB440 sans la tête d'aspiration ou le kit pressing literie.

ATTENTION

Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !

- Évitez de poser brutalement l'appareil sur des objets coupants (p. ex. des débris de verre), notamment à hauteur des yeux.



Légende

- | | |
|---|--|
| 1 | Embout de raccordement |
| 2 | Poignées |
| 3 | Tête d'aspiration |
| 4 | Ouverture de la tête d'aspiration pour interstices |
| 5 | Curseur |

1. Connectez le Flexible électrique Kobold ESS200 **2** sur l'Aspirateur multifonctions **1** (voir chapitre « 3.7 Flexible électrique Kobold ESS200 » à la page 77).
2. Connectez le Brosseur textiles & literie **3** sur le Flexible électrique **2**.
3. Pour ce faire, poussez la poignée du Flexible électrique dans l'embout de raccordement du Brosseur textiles & literie.
4. Mettez l'aspirateur en marche.

Le Brosseur textiles & literie se met en marche automatiquement en même temps.

3.5.2 RÉGLER LA PUISSANCE D'ASPIRATION

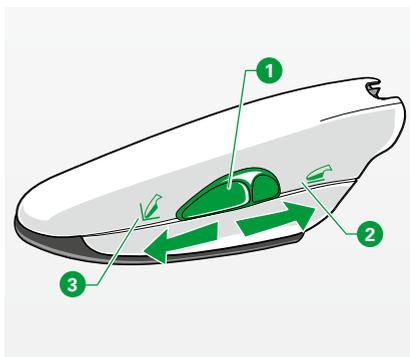
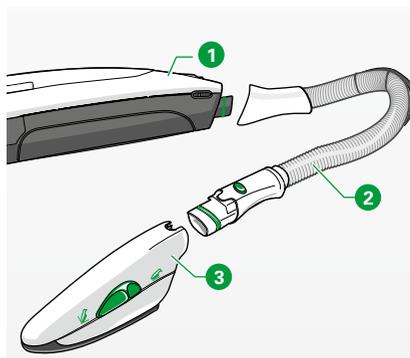
1. Le réglage de la puissance d'aspiration se fait de la manière habituelle sur l'aspirateur multifonctions.
2. Pour les travaux normaux, sélectionnez la puissance d'aspiration med.
3. Pour les textiles à structure lâche et délicats, sélectionnez impérativement la puissance d'aspiration soft.

3.5.3 ASPIRER SUR DES SURFACES

1. Déplacez le curseur vert **1** sur la position « Aspirer des surfaces » **2**.
2. Pour vos travaux, appliquez l'ouverture d'aspiration du Brosseur textiles & literie toute entière sur le capitonnage.
3. Passez l'appareil légèrement et sans pression sur la surface.

3.5.4 ASPIRER DANS DES INTERSTICES

1. Déplacez le curseur vert sur la position « Aspirer dans des interstices » **3**.
2. Pour aspirer les résidus difficiles à atteindre dans des interstices, des rainures et autres endroits similaires, le mieux est d'utiliser la puissance d'aspiration maximale (la puissance d'aspiration auto).



3.5.5 NETTOYER AVEC LE BROSSEUR TEXTILES & LITERIE PB440 ET LE KIT PRESSING LITERIE MP440/MR440

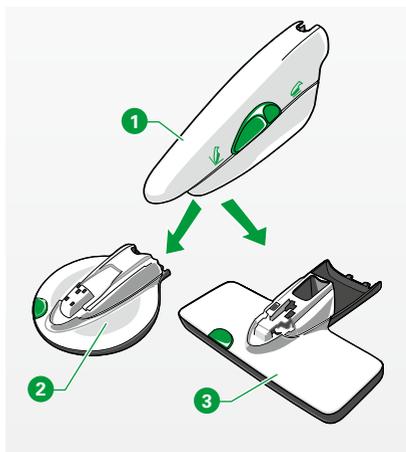
Pour le nettoyage de vos matelas, utilisez votre Brosseur textiles & literie PB440 ❶ avec l'Embout fraîcheur pour literie MP440 ❷ et l'Embout d'aspiration pour literie MR440 ❸ au lieu de la tête d'aspiration. Il est recommandé d'aspirer les matelas avec l'Embout d'aspiration pour literie MR440 régulièrement (p.ex. à chaque changement de draps).

i Pour le nettoyage des matelas, nous vous recommandons le Lavenia. Le Lavenia débarrasse non seulement votre matelas de la poussière, mais il élimine également les bactéries, les acariens et les spores de moisissures. Le Lavenia possède le label « Adapté aux personnes allergiques » attribué par le TÜV NORD.

i Le Lavenia ne convient pas pour enlever les taches. Pour ce faire, veuillez utiliser du Kobotex. Veuillez à respecter la notice d'utilisation du Lavenia et du Kobotex.

 Vous pouvez commander le Lavenia auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk (cf. Chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 114) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).

 Vous pouvez également vous procurer le Lavenia sur notre boutique en ligne :
www.vorwerk-kobold.fr ou
www.vorwerk-kobold.ch



i Le Lavenia peut être utilisé sur tous les matelas ayant une surface textile lisse.

i Un sachet de Lavenia suffit à nettoyer en profondeur une surface de matelas de 2m².

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à un produit de nettoyage incompatible !

- Avant utilisation, testez la résistance des couleurs du matelas au Lavenia sur un endroit discret.

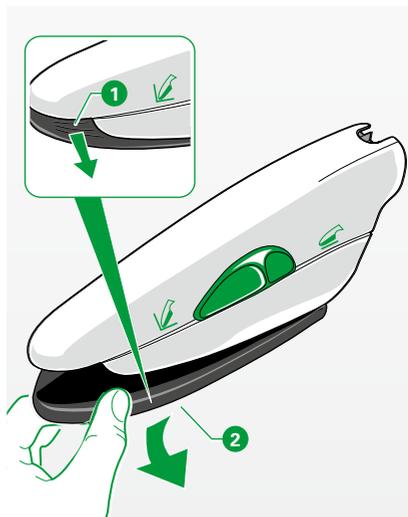
REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps (max. 5 sec.) au même endroit.
- N'aspirez pas les matelas avec la tête d'aspiration du Brosseur textiles & literie PB440, mais utilisez exclusivement l'Embout d'aspiration pour literie Kobold MR440 prévu à cet effet, afin d'éviter tout endommagement des matelas.
- Utilisez le Lavenia, l'Embout fraîcheur pour literie MP440 et l'Embout d'aspiration pour literie MR440 exclusivement sur les matelas. Le Kit pressing literie ne convient pas pour l'utilisation sur d'autres surfaces ou des meubles et peut entraîner l'endommagement des matériaux sensibles.
- Utilisez l'Embout fraîcheur pour literie MP440 exclusivement avec le disque à picots pour le nettoyage des matelas.

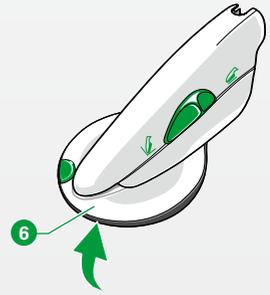
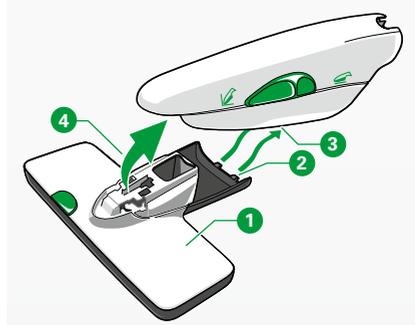
3.5.6 ENLEVER LA TÊTE D'ASPIRATION DU BROSSEUR TEXTILES & LITERIE KOBOLD PB440

1. Retirez la tête d'aspiration **2** du Brosseur textiles & literie en la saisissant au niveau des stries de préhension **1**.



3.5.7 NETTOYER LES MATELAS

1. Positionnez l'Embout d'aspiration pour literie **1** sur le Brosseur textiles & literie.
2. Fixez les taquets d'enclenchement **2**. Emboîtez l'Embout d'aspiration jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière **3** audible. **4**
3. Mettez l'aspirateur en marche sur la puissance d'aspiration auto. Le curseur vert du Brosseur textiles & literie doit se trouver sur la position « aspirer des surfaces ».
4. Posez le Brosseur textiles & literie avec l'Embout d'aspiration pour literie bien à plat et avec la face inférieure sur le matelas.
Les battants verts commencent à vibrer de manière audible.
5. Aspirez le matelas avec l'Embout d'aspiration pour literie.
6. Une fois l'aspiration du matelas réalisée, éteignez l'aspirateur.
7. Saupoudrez le contenu d'un sachet de Lavenia (120 g) uniformément sur tout le matelas.
8. Remplacez l'Embout d'aspiration pour literie par l'Embout fraîcheur pour literie. Déverrouillez à l'aide du bouton vert **5** situé sur l'Embout d'aspiration. Positionnez l'Embout fraîcheur pour literie sur le Brosseur textiles & literie. Fixez les taquets d'enclenchement **6**. Emboîtez l'Embout fraîcheur **4** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
9. Allumez le Brosseur textiles & literie sur la puissance d'aspiration auto.
Le disque à picots commence à tourner.



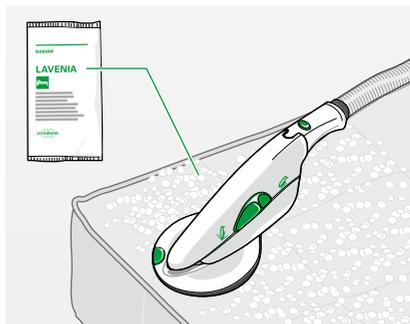
i Lors de l'utilisation du Brosseur textiles & literie PB440 avec l'Embout fraîcheur pour literie MP440, la fonction d'aspiration de l'aspirateur Kobold VK200 est arrêtée. Pendant que vous faites pénétrer le Lavenia, l'entraînement du disque à picots de l'Embout fraîcheur pour literie est actionné uniquement par le moteur du Brosseur textiles & literie PB440. En cas d'utilisation d'un modèle plus ancien du Brosseur textiles & literie, l'aspirateur Kobold VK200 continue de fonctionner sans changement. Dans ce cas, nous recommandons la puissance d'aspiration soft.

10. Posez l'Embout fraîcheur pour literie MP440 avec le disque à picots bien à plat et très légèrement, sans pression, sur le matelas afin de répartir le Lavenia de manière uniforme sur toute la surface.

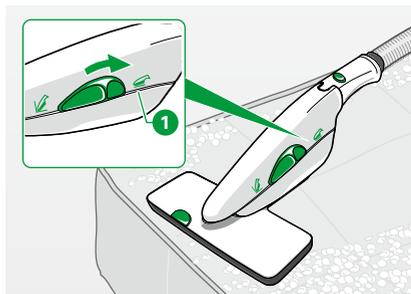
REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- N'appuyez pas fortement à deux mains sur le Brosseur textiles & literie PB440 avec l'Embout fraîcheur pour literie MP440 quand vous la passez sur le matelas. Ceci pourrait endommager votre Kit pressing literie et votre matelas.



11. Faites pénétrer le Lavenia avec l'Embout fraîcheur pour literie pendant 2-3 minutes sur une surface d'environ 2 m².
12. Laissez sécher la poudre pendant env. 30 minutes. Pensez à aérer votre pièce pendant ce temps.
13. Remplacez l'Embout d'aspiration pour literie par l'Embout fraîcheur pour literie Procédez ici comme pour l'échange d'appareil précédent.
14. Mettez l'aspirateur en marche sur la puissance d'aspiration auto. Le curseur du Brosseur textiles & literies doit se trouver sur la position surfaces **1**.
15. Posez le Brosseur textiles & literies avec l'Embout d'aspiration pour literie bien à plat et avec la face inférieure sur le matelas.
Les battants verts commencent à vibrer de manière audible.
16. Aspirez le Lavenia avec le Brosseur textiles & literies et l'Embout d'aspiration pour literie.



3.5.8 NETTOYER L'EMBOU FRAÎCHEUR POUR LITERIE KOBOLD MP440 ET L'EMBOU D'ASPIRATION POUR LITERIE KOBOLD MR440 APRÈS USAGE

1. Après chaque utilisation, vérifiez qu'il ne reste aucun résidu de saleté sur le kit de nettoyage pour literie.
2. Aspirez tout excédent de Lavenia ou procédez à un nettoyage humide en cas de salissure prononcée. Vous apprendrez comment procéder au chapitre « 4.5 Brosseur textiles & literie PB440 et Kit pressing literie Kobold MP440/MR440 » à la page 94.

3.6 EMBOUT SOL DUR KOBOLD HD60 (NON INCLUS)

L'Embout sol dur HD60 est un accessoire spécial pour le nettoyage facile de tous les sols durs lisses, il est aussi particulièrement adapté à l'élimination des saletés grossières. Il se déplace sans difficulté autour de tous les meubles et pieds, et il aspire efficacement les plinthes et les endroits difficiles d'accès.

L'Embout sol dur HD60 est un accessoire spécial utilisable sur la plupart des sols durs.

1. Vous trouverez dans le tableau page 8 pour quels sols l'Embout sol dur est adapté.



Légende

- | | |
|---|--|
| 1 | Articulation |
| 2 | Kobold HD60 Embout sol dur |
| 3 | Déverrouillage de l'ouverture de révision |
| 4 | Couvercle de l'ouverture de révision
– Ouverture pour éliminer les obstructions |
| 5 | Porte-soies (amovible) |
| 6 | Tête d'aspiration |

⚠ ATTENTION

Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces !

- Gardez les petites pièces telles que le couvercle de l'ouverture de révision hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure dû à des pièces internes !

- Ne tournez pas la tête d'aspiration de l'Embout sol dur Kobold HD60 au-delà de la butée.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure dû à des pièces en mouvement !

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement de l'Embout sol dur HD60.

3.6.1 UTILISATION

1. Réglez la puissance d'aspiration souhaitée (puissance d'aspiration auto recommandée).
2. Pour aspirer efficacement, déplacez l'appareil régulièrement d'avant en arrière.

3.7 FLEXIBLE ÉLECTRIQUE KOBOLD ESS200

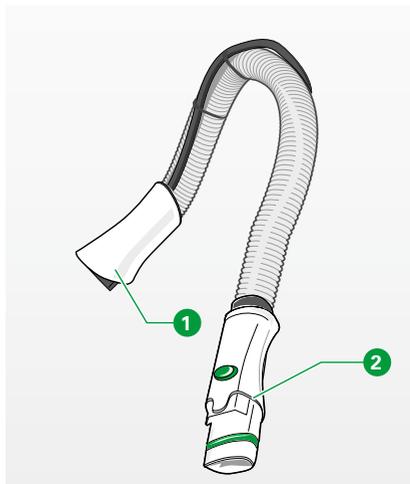
Le Flexible électrique Kobold ESS200 s'utilise avec l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200.

3.7.1 INSTALLER LE FLEXIBLE ÉLECTRIQUE KOBOLD ESS200

1. Insérez l'embout ❶ du Flexible électrique dans l'embout de raccordement de l'aspirateur.

i Vous pouvez raccorder les accessoires de dépoussiérage (plumeau, passe-partout, rallonge) au flexible électrique. ❷

i Le brosseur textiles et literie se connecte également au flexible électrique pour une manipulation plus facile.



3.8 ACCESSOIRES DE DÉPOUSSIÉRAGE

Les accessoires offrent une solution pour toutes vos applications. Ce chapitre donne un aperçu de ces différents accessoires et de leurs applications possibles. Vous pouvez raccorder l'accessoire directement au Flexible électrique Kobold ESS200 ou à la Rallonge télescopique Kobold TR15. Ils ne sont pas inclus dans les compositions du Kobold VK200.

3.8.1 KOBOLD TR15 RALLONGE TÉLESCOPIQUE (NON INCLUSE)

La Rallonge télescopique est réglable à la hauteur de son choix. Elle permet de nettoyer facilement les hauteurs.

ATTENTION

Risque de blessure en cas de rallonge non verrouillée !

- Veillez à bien verrouiller la poignée avant d'utiliser la Rallonge télescopique Kobold TR15.

 Le plumeau peut se combiner à la rallonge télescopique pour le dépoussiérage en hauteur des surfaces délicates.

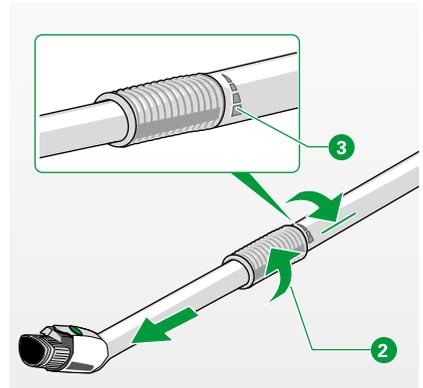
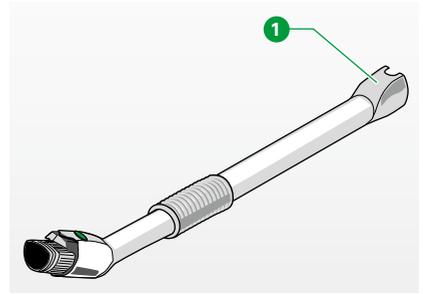
RACCORDER LA RALLONGE TÉLESCOPIQUE KOBOLD TR15

Si vous voulez utiliser la Rallonge télescopique, le Flexible électrique doit être raccordé à l'aspirateur Kobold VK200.

1. Connectez la rallonge télescopique au flexible électrique ①.

RÉGLER LA LONGUEUR ET VERROUILLER

1. Tournez la poignée ② sur la position « ouvert » (reconnaisable au symbole ③) et réglez la Rallonge télescopique à la longueur souhaitée.
2. Tournez la poignée ② sur la position « fermé » pour verrouiller la rallonge télescopique à cette longueur.



3.8.2 KOBOLD VD15 PASSE-PARTOUT (NON INCLUS)

Le Passe-partout Kobold VD15 est un accessoire polyvalent. Il dispose de deux embouts pour des nettoyages plus spécifiques.

1. Raccordez l'embout ① du Passe-partout au Flexible électrique.

Le Passe-partout est doté d'une articulation coudée ② qui lui permet d'aspirer dans les angles à 90°. Grâce à la pointe flexible extensible ③, vous pouvez nettoyer dans les endroits difficiles d'accès (sous les meubles, derrière les radiateurs). Vous pouvez placer l'un des embouts sur la pointe ③, à savoir l'embout Perceuse ou le Pinceau.

RÉGLER LA LONGUEUR

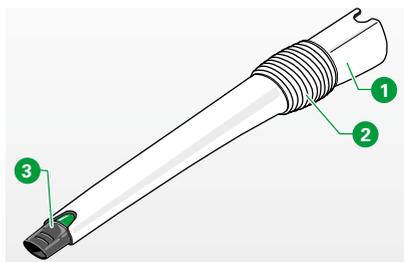
1. Sortez la pointe ③.
2. Pour rentrer l'extension, appuyez sur le bouton vert ④ et rentrez la pointe.

EMBOUT PERCEUSE

L'Embout perceuse vous permet d'aspirer directement la poussière générée lors du perçage. Vous pouvez percer un trou dans le mur sans que la poussière ne tombe sur le sol lors du perçage.

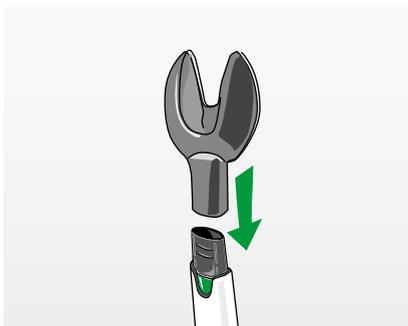
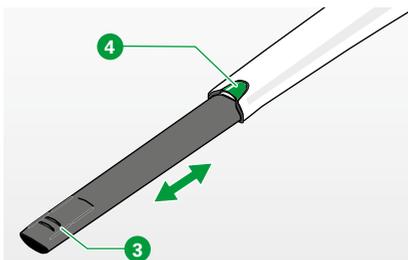
1. Placez l'Embout perceuse sur la pointe du Passe-partout Kobold VD15.
2. Mettre l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 en marche.
3. Placez l'Embout perceuse avec le joint noir contre le mur.

Grâce à la puissance d'aspiration de l'aspirateur, l'Embout perceuse se colle au mur, si celui-ci est parfaitement plat. Vos deux mains sont libres pour percer le trou.



Légende

- | | |
|---|-------------------|
| ① | Embout |
| ② | Articulation |
| ③ | Pointe (amovible) |
| ④ | Bouton de réglage |

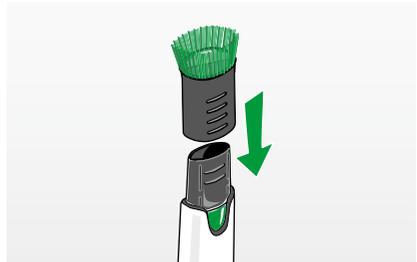


i Retirez l'Embout perceuse du mur avant d'éteindre l'Aspirateur multifonctions.

EMBOUΤ PINCEAU

Grâce au pinceau, votre Passe-partout atteint les espaces les plus petits et les endroits les plus étroits. Il convient parfaitement pour aspirer les plinthes et les espaces entre des meubles ou étagères.

1. Montez l'Embout pinceau sur la pointe de votre Passe-partout.



3.8.3 KOBOLD SD15 PLUMEAU (NON INCLUS)

Le Plumeau Kobold SD15 s'utilise pour le dépoussiérage des surfaces délicates. Vous pouvez modifier la longueur de la couronne de soies en fonction de la surface.

Le Plumeau convient particulièrement pour aspirer des surfaces irrégulières telles que des claviers, des étagères de livres, des abat-jour et la surface de tous vos meubles.



1. Placez le Plumeau sur le Flexible électrique Kobold ESS200.
2. À l'aide du curseur vert **1**, réglez les soies à la longueur souhaitée.
3. Pour aspirer une poussière légère sur des objets délicats, réglez les soies pour qu'elles soient plus longues. Pour cela, faites coulisser le curseur vert **1** vers l'avant.
4. Pour aspirer de la poussière très incrustée sur des supports non délicats, réglez les soies pour qu'elles soient plus courtes en tirant le curseur **1** vers l'arrière.

4 MAINTENANCE

Pour que votre Aspirateur multifonctions Kobold VK200 fonctionne toujours de manière optimale, effectuez une maintenance régulière.

Dans le chapitre suivant, vous apprendrez comment entretenir les différents appareils ou comment changer des pièces.

Appareil/ Accessoire	Opération	Moment/fréquence
Aspirateur multifonctions Kobold VK200	Changer le Sac filtre Premium FP200	Si l'indicateur du niveau de remplissage du sac filtre est orange
	Nettoyer le filtre de protection du moteur Kobold	En cas d'encrassement
	Changer le filtre de protection du moteur	En cas d'encrassement important
	Nettoyer le panneau arrière	En cas d'encrassement
Brosseur automatique Kobold EB400	Contrôle et nettoyage	1 x par mois
	Remplacement de la brosse	En cas d'usure
Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200	Contrôle et nettoyage	Après chaque utilisation
	Remplacement de la brosse	En cas d'usure
SP600 Kobold SP600	Contrôle et nettoyage des cadres à lèvres d'étanchéité	Si nécessaire
	Nettoyage du réservoir	Si nécessaire
Brosseur textiles & literie Kobold PB440	Nettoyer la brosse	En cas d'encrassement
Kit pressing literie Kobold MP/MR440	Nettoyer avec un chiffon humide en cas de fort encrassement	Après chaque utilisation
Accessoires	Nettoyer	En cas d'encrassement

4.1 PIÈCES DE RECHANGE ET CONSOMMABLES

Vous avez acheté un appareil Vorwerk. Pour que celui-ci vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons d'utiliser des produits et consommables Vorwerk spécialement conçus pour votre appareil. Vous pouvez les commander :



Directement auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk (cf. chapitre) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V » « 8 Services Vorwerk » à la page 114).



Sur notre boutique en ligne :
www.vorwerk-kobold.fr ou
www.vorwerk-kobold.ch



4.2 MAINTENANCE DE L'ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS KOBOLD VK200

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise avant tous travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance.

4.2.1 CHANGER LE SAC FILTRE PREMIUM KOBOLD FP200

ATTENTION

Perte de l'aptitude anti-allergène !

- Utilisez exclusivement des filtres et sacs filtres Kobold d'origine.
- Ne réutilisez jamais des sacs filtres usagés.

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- La présence d'humidité dans le compartiment du sac filtre risque d'endommager l'appareil.
- Si le compartiment du sac filtre est humide, faites-le sécher avant de le réutiliser.
- Remplacez le Sac filtre Premium FP200 et le filtre de protection du moteur.



Vous pouvez commander le Sac filtre Premium auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk (cf. Chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 114) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).



Vous pouvez également vous procurer des sacs filtres Premium sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.fr ou www.vorwerk-kobold.ch



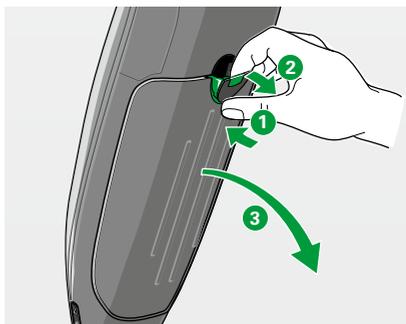
Les caractéristiques suivantes ont été contrôlées par le TÜV NORD:

Capacité de rétention de la poussière
Séparation des poussières fines
Retenue des germes
Retrait hygiénique
Elimination hygiénique
Réduction du bruit

OUVRIR L'UNITÉ DE FILTRATION

i Le panneau arrière s'ouvre plus facilement, si vous exercez une légère pression sur celui-ci avec votre pouce tout en maintenant la pression.

1. Avec le pouce, appuyez sur le panneau arrière au niveau de la partie inférieure du clapet d'ouverture **1**.
2. Avec l'index, tirez le clapet d'ouverture vers l'extérieur **2**.
3. Ouvrez le panneau arrière **3**.



ENLEVER LE SAC FILTRE PREMIUM FP200 PLEIN OU ENDOMMAGÉ

1. Lorsque l'indicateur lumineux est orange, enlevez le Sac filtre Premium et jetez-le avec les déchets ménagers.

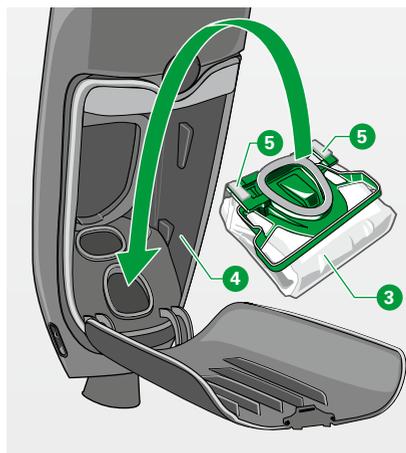
INSALLER UN NOUVEAU SAC FILTRE PREMIUM FP200

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Mettez le Sac filtre Premium en place avec délicatesse.

1. Insérez un nouveau Sac filtre Premium attaché **3** dans le compartiment dédié **4** de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200.
2. Ne coupez **pas** les attaches **5** du sac filtre, l'aspirateur le fera pour vous lorsque vous le fermez.
3. Vérifiez que le Sac filtre Premium est entièrement inséré dans le compartiment arrière.



REFERMER LE PANNEAU ARRIÈRE

1. Appuyez sur le panneau arrière pour le refermer jusqu'à entendre un clic.

i Lorsque les dispositifs de blocage du panneau entrent en contact avec les attaches, une résistance se fait sentir. Les fermetures suivantes ne rencontrent plus de résistance, car les attaches sont déjà détachées.

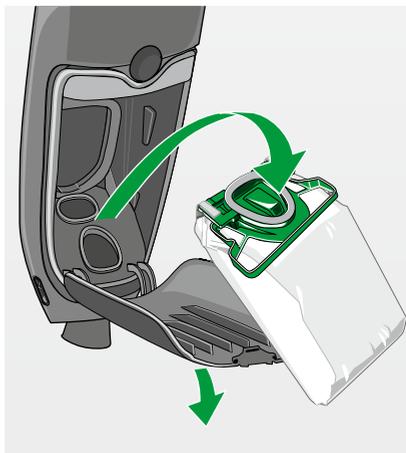
i Le panneau arrière de l'aspirateur ne se ferme pas si le sac filtre n'a pas été mis en place ou a été mis en place incorrectement.

1. N'utilisez pas la force si le panneau arrière est difficile à fermer et assurez-vous que le sac filtre a été introduit correctement.

4.2.2 NETTOYER ET/OU REMPLACER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR DE L'ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS KOBOLD VK200

Le filtre de protection du moteur protège votre aspirateur des saletés. Un contrôle visuel régulier et une maintenance du filtre de protection du moteur sont particulièrement importants pour une longue durée de vie de votre aspirateur et des performances de nettoyage optimales.

Le filtre de protection du moteur peut être nettoyé de manière répétée. Il ne doit être remplacé que lorsque le Sac filtre Premium est endommagé ou que le filtre de protection du moteur est extrêmement encrassé ou est collé.



REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Vous ne devez utiliser l'aspirateur que si le filtre de protection du moteur a été inséré.

ENLEVER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

Le filtre de protection du moteur **1** est maintenu à deux endroits dans le compartiment du filtre de l'aspirateur **2** et **3**.

1. Saisissez la boucle **2**, tirez-la en même temps vers le bas et vers vous.
Le support se débloque et le filtre peut être enlevé.

NETTOYER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR KOBOLD

REMARQUE

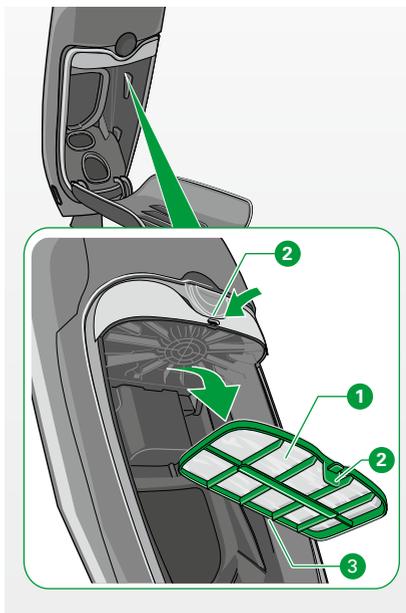
Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Ne nettoyez pas le filtre de protection du moteur Kobold VK200 avec de l'eau ou d'autres nettoyants liquides.

1. Nettoyez le filtre de protection du moteur des deux côtés à l'aide d'un chiffon.

REMPLENER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

1. Lorsque le filtre de protection du moteur est endommagé ou extrêmement encrassé, remplacez-le par un nouveau.

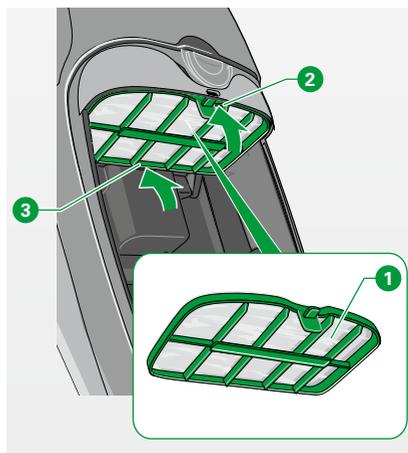


 Vous pouvez commander le filtre de protection du moteur auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk (cf. Chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 114) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).

 Vous pouvez également vous procurer le filtre de protection du moteur sur notre boutique en ligne : www.vorwerk-kobold.fr ou www.vorwerk-kobold.ch

INSÉRER LE FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR

1. Placez le filtre de protection du moteur **1** derrière la nervure **3**.
2. Pivotez le filtre vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le support **2**.
3. Refermez le panneau arrière.



REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Vous ne devez utiliser l'aspirateur que si le filtre de protection du moteur a été inséré.

4.2.3 ENLEVER LE CORDON D'ALIMENTATION DE L'ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS KOBOLD VK200

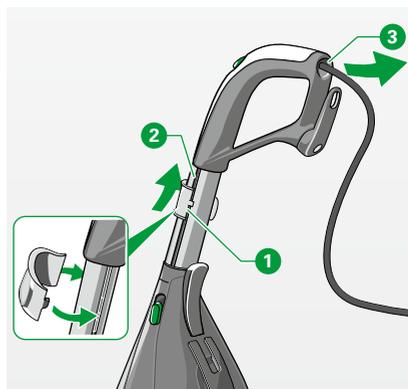
Le cordon d'alimentation est conçu de manière à ce qu'il reste en permanence relié à l'appareil après la première insertion. Il vous est cependant possible d'enlever le cordon d'alimentation s'il a été endommagé ou doit être remplacé.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Retirez la fiche de la prise avant d'enlever le cordon d'alimentation.

1. Enlevez la fiche de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200.
Vous pouvez enlever la fiche en exerçant une pression vers le haut dans la gaine de logement du cordon à l'aide de l'accessoire jaune **1**. Il est fourni avec le cordon d'alimentation électrique de rechange.
2. Guidez le cordon de la poignée à travers la gaine de logement du cordon **2** jusqu'à ce qu'il sorte en haut de la poignée **3**.
3. Recyclez le cordon d'alimentation défectueux et introduisez un nouveau cordon d'alimentation Vorwerk d'origine, comme décrit au chapitre « 2.2 Branchement de l'appareil » à la page 19.



4.3 BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez l'appareil et retirez la fiche électrique de la prise avant tous travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance.

ATTENTION

Risque de blessure par pincement!

- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement du Brosseur automatique Kobold EB400.

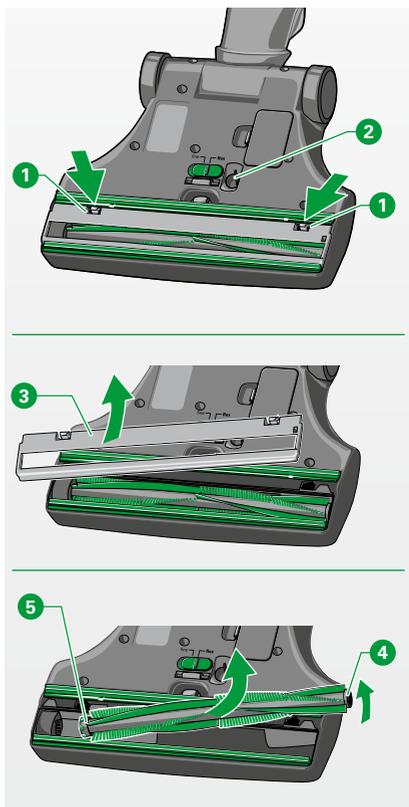
4.3.1 VÉRIFIER ET NETTOYER

1. Contrôlez périodiquement la partie inférieure afin que ni l'appareil, ni votre sol ne soient endommagés.
2. Procédez de temps à autre à des contrôles visuels afin de détecter des endroits défectueux ou des zones fortement encrassées.
3. Vous pouvez facilement nettoyer le capteur  s'il est encrassé (à l'aide d'un tissu p. ex.). N'introduisez pas d'objets pointus dans le compartiment du capteur.

4.3.2 RETIRER, NETTOYER OU CHANGER LA BROSSE

ENLEVER LA BROSSE RONDE

1. Retournez le Brosseur automatique.
2. Déverrouillez le cadre **3** en appuyant **1** à deux mains sur les deux côtés.
3. Enlevez le cadre **3**.
4. Soulevez d'abord le côté vert de la Brosse ronde **4** hors du Brosseur automatique et sortez ensuite le côté noir **5** de l'axe.



NETTOYER LA BROSSSE RONDE

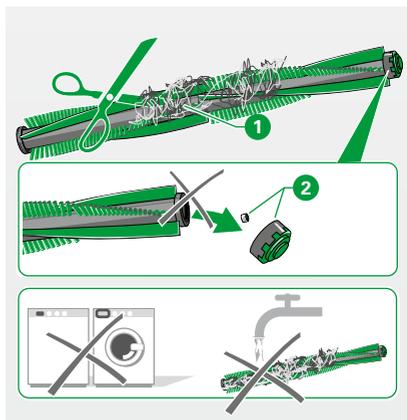
REMARQUE

Risque d'endommagement dû à un nettoyage non conforme !

- Ne procédez jamais à un nettoyage humide de la Brosse ronde.

La Brosse ronde n'est ni lavable en lave-vaisselle, ni étanche à l'eau.

1. Enlevez les peluches, les cheveux et autres saletés de la Brosse ronde.
2. Vous pouvez sectionner les cheveux enroulés avec des ciseaux **1**.
3. Veillez à ce que le bouchon vert et le palier métallique en forme de calotte **2** qui se trouve en-dessous de la Brosse ronde ne se détachent pas.



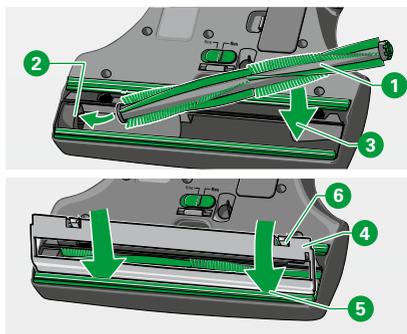
INSÉRER À NOUVEAU LA BROSSSE RONDE

REMARQUE

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Si le bouchon vert a été enlevé, assurez-vous que la petite bille en métal (calotte) est correctement en place. Dans le cas contraire, le point d'appui peut être endommagé.

1. Placez la brosse **1** avec le côté noir sur son axe Torx® **2**. Le côté vert est placé de l'autre côté **3**.
2. Mettez le cadre **4** sous la lèvres d'étanchéité verte **5** et basculez-la vers le milieu de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez les deux verrous de fermeture **6** s'enclencher.



Vous pouvez commander la Brosse ronde auprès de votre conseiller ou auprès du Service de la Relation Client Vorwerk (cf. Chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 114) ou auprès de nos Stations Techniques Agréées Vorwerk (liste disponible sur notre site internet, rubrique « S.A.V »).



Vous pouvez également vous procurer la Brosse ronde sur notre boutique en ligne :
www.vorwerk-kobold.fr ou
www.vorwerk-kobold.ch

4.4 KOBOLD SP600

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance.
- Ne nettoyez jamais les connexions électriques avec de l'eau ou des nettoyeurs humides, ni même avec une lingette microfibrilles humidifiée.
- Ne projetez jamais d'eau sur l'appareil et ne le tenez jamais sous l'eau courante.

ATTENTION

Risque de blessure par pincement !

- Tenez-vous à distance des pièces en rotation du Kobold SP600.

4.4.1 VÉRIFIER ET NETTOYER LES CADRES À LÈVRES D'ÉTANCHÉITÉ

Contrôlez régulièrement l'état des cadres d'étanchéité et enlevez si nécessaire les peluches, cheveux et autres salissures.

DÉMONTER LES CADRES À LÈVRES D'ÉTANCHÉITÉ.

Afin de nettoyer les cadres d'étanchéité, il est possible de sortir les cadres du Kobold SP600

1. Posez le SP600 à l'envers. Veillez à ce que l'articulation soit orientée vers vous.
2. Tirez vers le haut sur le côté gauche du cadre à lèvres d'étanchéité vers le haut ①.
3. Faites ensuite glisser le côté gauche hors du support ②.
4. Nettoyez le cadre à lèvres d'étanchéité sous l'eau courante si nécessaire.

MONTER LES CADRES À LÈVRES D'ÉTANCHÉITÉ.

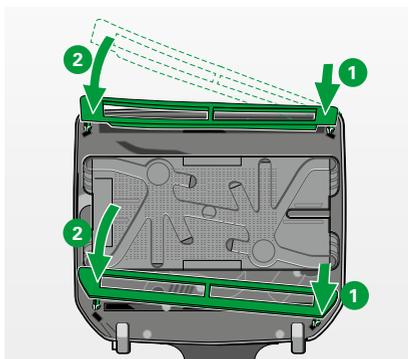
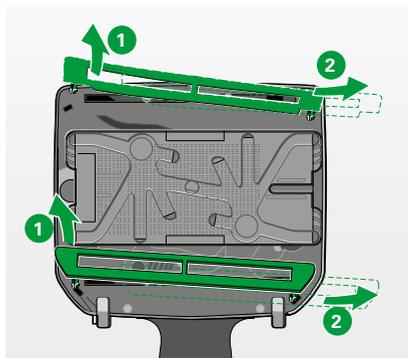
Avant de réinsérer les cadres à lèvres d'étanchéité dans l'appareil, ceux-ci doivent être complètement secs.

En raison de leur forme différente, les deux cadres à lèvres d'étanchéité ne s'adaptent qu'à un seul côté de l'appareil. La lèvre d'étanchéité continue du cadre doit être orientée vers l'intérieur, vers la lingette.

1. Accrochez d'abord le côté droit du cadre à lèvres d'étanchéité ①.
2. Fixez ensuite le côté gauche ②. Enfoncez la broche dans l'orifice prévu dans le SP600.

4.4.2 NETTOYAGE DU RÉSERVOIR

Nettoyez régulièrement le réservoir à l'eau claire. En cas de besoin, vous pouvez également le laver à l'eau savonneuse.



4.5 BROSSEUR TEXTILES & LITERIE PB440 ET KIT PRESSING LITERIE KOBOLD MP440/MR440

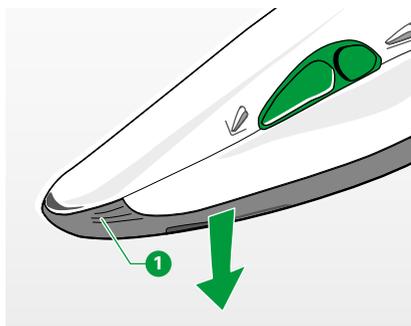
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Éteignez toujours l'appareil avant de changer ou nettoyer l'appareil et ses brosses. Pensez à débrancher l'appareil de la prise électrique.
- Ne nettoyez jamais le Brosseur textiles & literie PB440, ni la tête d'aspiration à l'eau ou avec des nettoyants humides.

4.5.1 BROSSEUR TEXTILES & LITERIE KOBOLD PB440

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le Brosseur textiles & literie du flexible électrique au niveau des stries de préhension ①.
2. Tirez la tête d'aspiration vers le bas.
3. Brossez ou essuyez l'appareil à sec.
4. Contrôlez la tête d'aspiration de temps à autre pour voir si des fils ou des cheveux se sont enroulés autour des brosses rondes.
5. Si oui, retirez la tête d'aspiration.
6. Coupez les fils et cheveux à l'aide de petits ciseaux.
7. Pour insérer la tête d'aspiration, introduisez d'abord ses extrémités dans les ouvertures prévues à cet effet.
8. Pressez fermement la tête d'aspiration au niveau des stries de préhension ① contre l'ouverture d'aspiration. Veillez à ce que la tête d'aspiration s'enclenche à nouveau de manière audible.



4.5.2 NETTOYER L'EMBOUT FRAÎCHEUR POUR LITERIE KOBOLD MP440

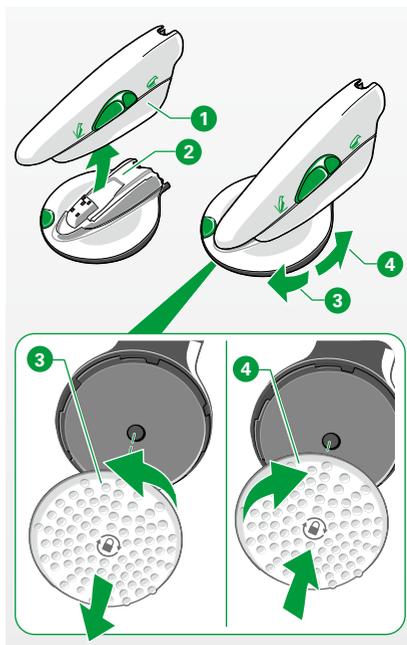
Après le processus de nettoyage, du Lavenia peut adhérer encore au disque à picots, ce qui peut affecter le bon fonctionnement pour les utilisations suivantes.

1. Vérifier la présence d'éventuels résidus d'encrassement sur le disque à picots après chaque nettoyage de matelas.
2. Aspirez les restes de Lavenia qui adhèrent au Flexible électrique, à l'embout Suceur textiles ou au Plumeau.

Le disque à picots peut être enlevé pour le nettoyer à l'eau courante.

Procédez comme indiqué ci-après :

1. Montez l'Embout fraîcheur pour literie ② sur le Brosseur textiles & literie ①.
2. Tournez le disque à picots pour l'enlever (fermeture baïonnette) ③.
Tenez compte du marquage (serrure) sur le disque à picots.
3. Remettez le disque à picots en place après nettoyage et séchage en le tournant dans le sens inverse ④.



i Le disque à picots ne peut être enlevé que si l'Embout fraîcheur pour literie est monté sur le Brosseur textiles & literie.

4.5.3 NETTOYER L'EMBOUT FRAÎCHEUR POUR LITERIE MR440

Du Lavenia peut adhérer entre les battants verts de l'Embout d'aspiration pour literie.

1. Aspirez les restes de Lavenia qui adhèrent au Flexible électrique ou au Plumeau. Ne mouillez jamais l'appareil entier pour le nettoyer.

En cas d'encrassement important, vous pouvez enlever les battants verts pour les nettoyer à l'eau :

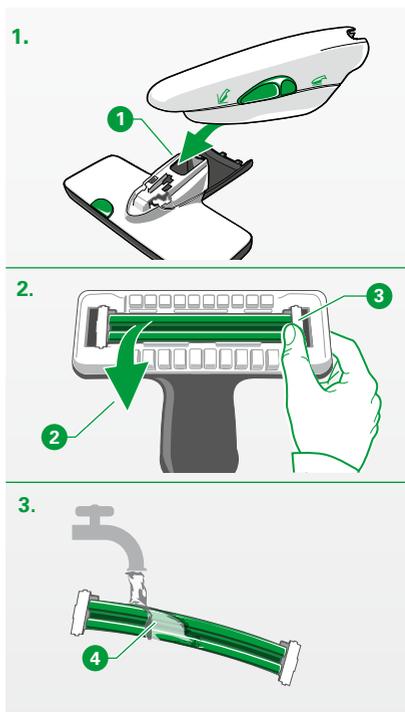
1. Mettez l'embout d'aspiration pour literie sur le Brosseur textiles & literie ①.
2. Retirez les battants verts ② en tirant les fixations vers l'extérieur d'un côté seulement puis de l'autre ③.
3. Nettoyez les battants verts sous l'eau courante ④.

4.6 EMBOUT ET ACCESSOIRES

Le chapitre qui suit concerne les accessoires suivants :

- Kobold HD60 Embout sol dur
- Kobold VD15 Passe-partout
- Kobold SD15 Plumeau

1. Vous pouvez laver l'embout et les accessoires sous l'eau courante.
2. Faites bien sécher les accessoires avant de les réinstaller.
3. Nettoyez les soies du Plumeau au savon et à l'eau tiède.



5 DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique et de blessures !

- N'effectuez jamais vous-même de réparation sur votre appareil. Le Service de la Relation Client Vorwerk compétent est le seul habilité à procéder à des réparations sur les appareils électriques.
- N'utilisez plus les brosses, les accessoires électriques ou le cordon d'alimentation s'ils sont endommagés.
- En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk.
- Si de l'eau a pénétré dans le Kobold SP600 ou dans l'aspirateur, assurez-vous, avant de les réutiliser, que l'aspirateur Kobold et le Kobold SP600 sont tous deux parfaitement secs.

Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, cela peut être dû aux causes suivantes :

5.1 ASPIRATEUR MULTIFONCTIONS KOBOLD VK200

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'appareil ne fonctionne pas.	<p>Il est possible que le cordon d'alimentation ne soit pas correctement enclenché dans l'aspirateur.</p> <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement mis en place (voir chapitre « 2.2 Branchement de l'appareil » à la page 19).
L'appareil ne démarre pas et les voyants clignotent en rouge.	<p>Lors de la première mise en service, le cordon d'alimentation a peut être été mal positionné dans le manche télescopique.</p> <ul style="list-style-type: none">• Débranchez la prise secteur.• Insérez le manche télescopique jusqu'à la butée et enclenchez-le. <p>L'appareil est déjà en cours d'utilisation : L'appareil est peut-être en surchauffe.</p> <ul style="list-style-type: none">• Débranchez la prise secteur.• Laissez l'appareil refroidir puis essayez de nouveau. <p>Si l'anomalie persiste :</p> <ul style="list-style-type: none">• Veuillez vous adresser au Service de la Relation Client Vorwerk (« 8 Services Vorwerk » à la page 114).

Dysfonctionnement

Après avoir mis en place un nouveau sac filtre et allumé l'appareil, les voyants ne sont pas tous allumés en vert.

Le panneau arrière s'est détaché de l'appareil.



L'aspirateur dégage une odeur désagréable.

La puissance d'aspiration de l'Aspirateur multifonctions diminue.

Cause possible et élimination

Il se peut que les attaches n'aient pas été sectionnées.

- Ouvrez le panneau arrière et vérifiez que les attaches n'ont pas été abîmées lors de la fermeture du panneau avant. Si ce n'est pas le cas, sectionnez les attaches et fermez de nouveau le panneau arrière.

Peut-être avez-vous mis un coup sur panneau arrière.

Remettre le panneau arrière :

- Placez le panneau arrière sur la charnière de l'appareil.
- Appuyez sur le panneau arrière pour le refermer jusqu'à ce que la fermeture du panneau s'enclenche. Si cela n'est pas possible ou seulement en forçant, vérifiez si le sac filtre est inséré correctement.

Le Sac filtre Premium FP200 a perdu la capacité de retenir les odeurs bien qu'il ne soit pas plein.

- Remplacez le Sac filtre Premium et insérez une pastille parfumée Dovina.
- Nettoyez soigneusement le canal d'aspiration de l'Aspirateur multifonctions et/ou de l'appareil raccordé ainsi que le filtre de protection du moteur.

Le sac filtre est vraisemblablement plein.

- Changez le Sac filtre Premium.

Le canal d'aspiration de l'Aspirateur multifonctions ou d'un appareil raccordé est bouché.

- Nettoyez soigneusement le canal d'aspiration de l'Aspirateur multifonctions et/ou de l'appareil raccordé.
- Vérifiez si l'indicateur de niveau de remplissage du filtre de votre Aspirateur multifonctions est allumé en orange.

Si oui, changez le Sac filtre Premium.

Le filtre de protection du moteur est fortement encrassé.

- Nettoyez le filtre de protection du moteur ou remplacez-le (voir chapitre « 4.2.2 Nettoyer et/ou remplacer le filtre de protection du moteur de l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 » à la page 86).

Dysfonctionnement

L'Aspirateur multifonctions se règle de lui-même sur une autre puissance d'aspiration et devient plus bruyant.

Cause possible et élimination

Après une utilisation prolongée, en cas de température ambiante élevée et si le Sac filtre Premium est plein ou bouché, l'aspirateur se règle sur un niveau de puissance plus sûr en raison de la surchauffe, si bien que vous ne pouvez plus régler la puissance. Dans ce cas, une valve s'ouvre automatiquement afin de faire circuler de l'air directement à l'intérieur du moteur.

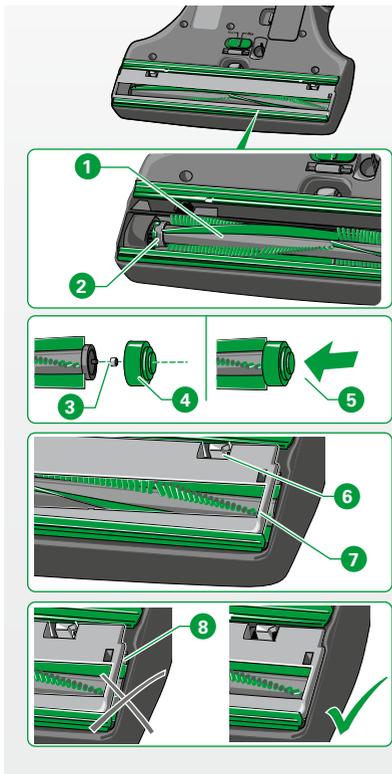
- Vérifiez le canal d'aspiration et les accessoires raccordés.
- Éliminez les obstructions et remplacez le sac filtre si nécessaire.
- Laissez refroidir le moteur.

L'effet peut également se produire lors du passage d'un sol dur à un tapis ou en général lors de l'utilisation de la puissance d'aspiration auto (puissance d'aspiration automatique).

5.2 BROSSEUR AUTOMATIQUE KOBOLD EB400

Dysfonctionnement

Le Brosseur automatique est trop bruyant.



Des fils se sont enroulés autour de la Brosse ronde.

Cause possible et élimination

La brosse ronde **1** ne se trouve pas sur l'axe TORX® **2** de la transmission.

- Contrôlez si la Brosse ronde **1** est correctement montée et installez-la le cas échéant sur l'axe TORX® **2** de la transmission.

La petite bille (calotte) **3** du palier en forme de calotte manque.

- Assurez-vous que la calotte **3** est correctement mise en place.

Le bouchon vert du palier en forme de calotte **4** n'est pas correctement mis en place.

- Vérifiez si le bouchon vert **4** est correctement mis en place. Si non, mettez correctement en place le bouchon vert **5**.

La plaque de fond n'est pas enclenchée correctement **8**.

- Veillez à ce que les deux dispositifs de fermeture (gauche et droit) **6** s'enclenchent de manière audible lors de leur insertion **7**.

Il est possible que vous n'ayez pas utilisé un accessoire Kobold d'origine. Cela peut entraîner un endommagement des paliers ou du moteur.

- Utilisez exclusivement des brosses rondes d'origine Vorwerk.

Un objet s'est coincé au niveau de la Brosse ronde.

- Retirez l'objet.
- Coupez les fils comme décrit au chapitre « Nettoyer la Brosse ronde » à la page 91.

Dysfonctionnement

Le curseur (Standard/Poussière fine) est bloqué.

Cause possible et élimination

Il est possible que le Brosseur automatique se trouve en mode de fonctionnement Sol dur.

- Assurez-vous que le Brosseur automatique a été correctement débranché. Raccordez le Brosseur automatique à l'aspirateur et mettez-le en position rangement (articulation enclenchée) puis débranchez-le de nouveau.

Le Brosseur automatique se trouve maintenant en mode Tapis/moquette.

Le Brosseur automatique s'arrête de lui-même, l'indicateur de fonctionnement clignote en rouge ①.



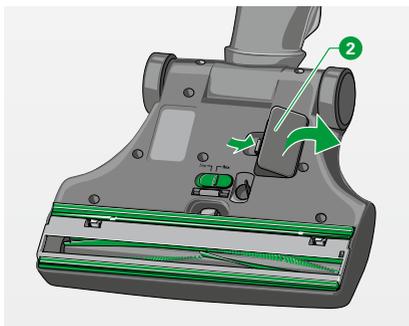
Un objet aspiré bloque la rotation de la brosse du Brosseur automatique.

- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche d'alimentation de la prise.
- Enlevez l'objet.

Des fils bloquent la rotation de la brosse du Brosseur automatique.

- Coupez les fils comme décrit au chapitre « Nettoyer la Brosse ronde » à la page 91.

Le canal d'aspiration du Brosseur automatique est bouché.



Arrêtez l'appareil et retirez la fiche d'alimentation de la prise.

- Ouvrez la trappe de sécurité ② située sur la face inférieure du Brosseur automatique.
- Éliminez l'obstruction.
- Pour ce faire, utilisez si nécessaire un objet approprié (ex. tournevis, crochet).

Le Brosseur automatique est difficile à pousser.

Il se peut que vous ayez réglé une puissance d'aspiration trop élevée.

- Réglez la puissance d'aspiration sur auto (automatique).

Le Brosseur automatique se trouve peut-être en mode de fonctionnement manuel.

- Arrêtez l'Aspirateur multifonctions, puis redémarrez-le.
-

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'appareil ne fonctionne plus après le remplacement de la Brosse ronde.	<p>Le Brosseur automatique n'est pas raccordé correctement à l'Aspirateur multifonctions.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la pièce de raccordement entre le Brosseur automatique et l'aspirateur est enclenchée correctement. <p>La Brosse ronde n'est pas insérée correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Placez la Brosse ronde avec précision sur l'axe TORX® de la transmission.

5.3 NETTOYEUR TAPIS & MOQUETTES KOBOLD VF200

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'efficacité de nettoyage du Nettoyeur tapis & moquettes diminue fortement.	<p>Les résidus de nettoyage d'un précédent nettoyage de tapis sont peut-être restés dans l'appareil et empêchent le bon fonctionnement du Nettoyeur tapis & moquettes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez le récipient-doseur et la brosse, comme décrit au chapitre « 3.2.7 Nettoyer le VF200 Kobold Nettoyeur tapis & moquettes après usage » à la page 45. <p>Le Kobosan active n'est peut-être pas suffisamment dosé ou les caractéristiques de votre tapis ne sont pas appropriées pour un nettoyage avec le Nettoyeur tapis & moquettes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si votre tapis peut être traité avec le Nettoyeur tapis & moquettes. • Vérifiez si vous avez suffisamment dosé le Kobosan comme décrit au chapitre « 3.2.1 Nettoyer les tapis avec le Nettoyeur tapis & moquettes Kobold VF200 » à la page 40.

L'appareil ne fonctionne plus après le nettoyage de la brosse.

Le Nettoyeur tapis & moquettes n'est pas raccordé correctement à l'Aspirateur multifonctions.



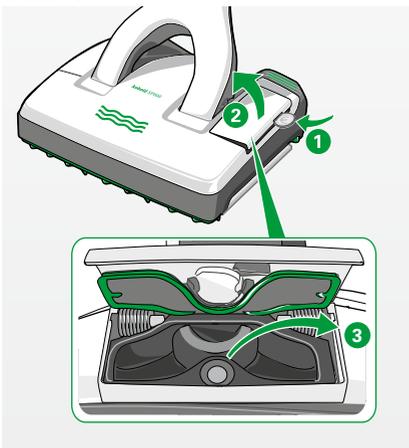
- Vérifiez si la pièce de raccordement entre le Nettoyeur tapis & moquettes et l'Aspirateur multifonctions est enclenchée correctement ③.

Vous n'avez pas suffisamment appuyé ① sur le bouton pédale pour démarrer le dosage du Kobosan active.

- Activez la répartition du Kobosan active avec le bouton-pédale ②.

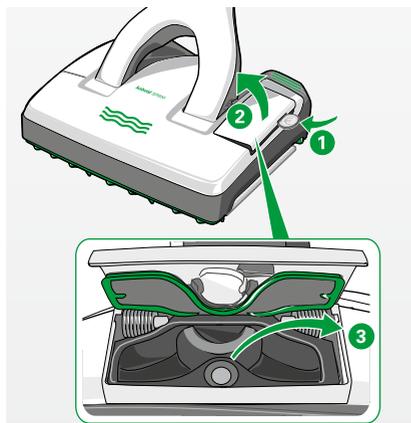
5.4 KOBOLD SP600

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le SP600 s'arrête d'elle-même et les vagues LED s'allument en rouge.	<p>Le moteur est probablement en surcharge.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez l'aspirateur. • Laissez refroidir le moteur. • Remettez l'aspirateur en fonction.
L'aspirateur s'arrête de lui-même, le SP600 s'arrête en même temps. Les vagues LED clignotent en rouge et la trappe de sécurité s'ouvre brusquement.	<p>De l'humidité a été aspirée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez l'aspirateur. • A l'aide de papier absorbant, essuyez la zone du canal d'aspiration exposée par la trappe de sécurité. • Une fois l'appareil complètement sec, allumez l'aspirateur et fermez la trappe de sécurité du SP600. • Il peut être nécessaire de répéter cette opération plusieurs fois.
Lors de la mise en marche de l'aspirateur, les vagues LED du SP600 clignotent en rouge.	<p>De l'humidité a été aspirée pendant le dernier fonctionnement de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez l'aspirateur. • Fermez la trappe de sécurité. • Rallumez l'aspirateur.
Le canal d'aspiration du SP600 est bouché.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez l'aspirateur. • Ouvrez la trappe de sécurité du côté gauche de l'appareil. Pour ce faire, insérez une pièce de monnaie dans la fente 1. La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'ouvre et saute 2. Le canal d'aspiration est ainsi entièrement dégagé. • Retirez les éléments qui pourraient l'obstruer 3. Pour ce faire, utilisez si nécessaire un objet approprié (ex. tournevis, crochet). • Appuyez sur la trappe de sécurité pour le refermer. La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'enclenche et la trappe est bien fermée. • Vérifiez également que les ouvertures d'aspiration entre les lèvres d'étanchéité sont libres. Retirez les éléments qui y seraient coincés.



Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le canal amovible du SP600 est bouché.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminez l'obstruction avec un objet approprié (ex. tournevis, crochet).
Le SP600 fait des bruits inhabituels.	<p>Il se peut que l'appareil ne soit pas correctement raccordé ou que le support de lingette ne soit pas monté correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la trappe de sécurité est correctement fermée ; le cas échéant, refermez-la. • Vérifiez que le support de lingette est inséré et enclenché correctement. <p>Le réservoir n'est peut-être pas fixé correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez l'aspirateur. • Insérez le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 57. • Rallumez l'aspirateur.
La trappe de sécurité ne ferme pas/ ne reste pas fermé.	<p>Il se peut que l'aimant de retenue soit encrassé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez l'aspirateur. • Nettoyez la surface de l'aimant. <p>Le canal d'aspiration est peut-être encore mouillé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez l'aspirateur. • A l'aide de papier absorbant, essuyez la zone du canal d'aspiration exposée par la trappe de sécurité. • Laissez sécher le canal d'aspiration avant de continuer.
Le SP600 vibre trop fortement.	<p>La lingette microfibrilles n'est pas fixée correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la lingette microfibrilles est droite et bien fixée sur le support de lingette. • Vérifiez si la languette verte de la lingette a été correctement et complètement insérée. <p>Le support de lingette n'est pas inséré correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le support de lingette a bien été pris par le SP600. <p>Il est possible que vous n'ayez pas utilisé des lingettes microfibrilles Kobold d'origine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez exclusivement des lingettes microfibrilles Kobold d'origine. • Sur les sols rugueux, utilisez la lingette spéciale carrelage.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
<p>Le SP600 fait des rayures ou des marques sur le sol.</p>	<p>Il se peut que les cadres à lèvres d'étanchéité soient encrassés ou bloqués.</p> <ul style="list-style-type: none"> Retirez le cadre à lèvres d'étanchéité avant, comme décrit au chapitre « 4.4.1 Vérifier et nettoyer les cadres à lèvres d'étanchéité » à la page 93. <p>La lingette microfibras est peut-être trop encrassée.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 67.
<p>Le résultat d'aspiration du SP600 n'est pas satisfaisant.</p>	<p>Il se peut que les cadres à lèvres d'étanchéité soient encrassés ou bloqués.</p> <ul style="list-style-type: none"> Retirez les cadres à lèvres d'étanchéité et nettoyez-les comme décrit au chapitre « 4.4.1 Vérifier et nettoyer les cadres à lèvres d'étanchéité » à la page 93. Vérifiez également que les ouvertures d'aspiration entre les lèvres d'étanchéité sont libres. Retirez les éléments qui y seraient coincés. <p>Il se peut que la lingette microfibras soit fixée en biais sur son support et qu'elle bute contre les cadres à lèvres d'étanchéité.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si la lingette est fixée droit sur son support. <p>Il se peut que le canal d'aspiration soit obstrué.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour éliminer les obstructions, ouvrez la trappe de sécurité du côté gauche du SP600. Pour ce faire, insérez une pièce de monnaie dans la fente ❶. La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'ouvre et saute ❷. Le canal d'aspiration est ainsi entièrement dégagé. Retirez les éléments qui pourraient l'obstruer ❸. Utilisez si nécessaire un objet approprié (ex. tournevis, crochet). Appuyez sur la trappe de sécurité pour le refermer. La fermeture magnétique de la trappe de sécurité s'enclenche et la trappe de sécurité est bien fermée.



Dysfonctionnement**Cause possible et élimination**

La puissance de nettoyage du SP600 diminue.

La lingette microfibrilles est peut-être trop encrassée.

- Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 67.

La lingette microfibrilles est peut-être trop sèche.

- Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 57.
- Humidifiez la lingette à l'aide du bouton gris, comme décrit au chapitre « Première humidification d'une lingette sèche » à la page 62.
- Le cas échéant, augmentez le niveau d'humidification à l'aide du bouton gris, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60.

Des traces ou traînées se forment.

Il est possible que la lingette n'ait pas été lavée avant la première utilisation.

- Lavez la lingette avant la première utilisation, comme décrit à la section « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 68.

Il est possible que le produit de nettoyage ait été surdosé.

- Recommencez l'opération de nettoyage avec une nouvelle lingette et de l'eau claire.

Il est possible qu'il reste des résidus d'anciens produits de nettoyage et d'entretien sur le sol.

- Répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce qu'une amélioration soit visible. Un nettoyage en profondeur peut s'avérer nécessaire.

La lingette microfibrilles est peut-être trop encrassée.

- Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 67.

Le film humide sèche irrégulièrement.

- Enlevez le liquide résiduel lors d'une deuxième étape de nettoyage avec une lingette sèche, avec le SP600 en mode de nettoyage à sec.
-

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le nettoyage en bordure du SP600 est inefficace.	<p data-bbox="476 164 1013 191">La lingette n'est peut-être pas fixée correctement.</p> <ul data-bbox="476 204 1028 260" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="476 204 1028 260">• Vérifiez si la lingette microfibrilles est droite et bien fixée sur le support de lingette. <p data-bbox="476 272 1042 328">Il est possible que la lingette n'ait pas été lavée avant la première utilisation.</p> <ul data-bbox="476 341 1052 427" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="476 341 1052 427">• Lavez la lingette avant la première utilisation, comme décrit au chapitre « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 68. <p data-bbox="476 440 986 467">La lingette microfibrilles est peut-être trop sèche.</p> <ul data-bbox="476 480 1050 798" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="476 480 1050 592">• Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 57. <li data-bbox="476 595 1050 681">• Humidifiez la lingette à l'aide de la touche de fonction, comme décrit au chapitre « Première humidification d'une lingette sèche » à la page 62. <li data-bbox="476 684 1050 798">• Le cas échéant, augmentez le niveau d'humidification à l'aide de la touche de fonction, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60.
Il reste un film de saleté sur le sol.	<p data-bbox="476 805 1031 833">La lingette microfibrilles est peut-être trop encrassée.</p> <ul data-bbox="476 845 1050 933" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="476 845 1050 933">• Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Retirer et remplacer la lingette Kobold MF600 » à la page 67.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
L'élimination des taches n'est pas satisfaisante.	<p>La lingette microfibras est peut-être trop encrassée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la lingette comme décrit au chapitre « Nettoyage des lingettes Kobold MF600 » à la page 68. <p>La lingette microfibras est peut-être trop sèche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 57. • Humidifiez la lingette à l'aide du bouton gris, comme décrit au chapitre « Première humidification d'une lingette sèche » à la page 62. • Le cas échéant, augmentez le niveau d'humidification à l'aide du bouton gris, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60.
Le sol prend un aspect mat après le nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> • Laissez d'abord le sol sécher complètement puis, s'il n'y a aucun changement, utilisez une lingette sèche pour éliminer les traces. • Vous pouvez également utiliser la lingette MF600 spéciale dépoussiérage à sec afin d'éliminer les résidus d'anciens produits d'entretien ou de nettoyage secs et brillants • Répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce qu'une amélioration soit visible. • S'il n'y a aucune amélioration, effectuez un nettoyage en profondeur du sol avant de poursuivre le travail avec le SP600.
Le film humide n'est pas régulier.	<p>Le réservoir est peut-être vide.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les vagues LED du SP600. Si elles sont allumées en orange, vous devez remplir le réservoir, comme décrit au chapitre « Retirer, remplir et insérer le réservoir » à la page 57. • Humidifiez la lingette à l'aide du bouton gris, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60, avant de poursuivre.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le sol devient trop humide.	<ul style="list-style-type: none">• Passez le SP600 en mode de nettoyage à sec, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60.• Poursuivez d'abord sans humidification automatique, jusqu'à ce que le sol vous paraisse trop sec.• Passez alors le SP600 au niveau d'humidification 1, comme décrit au chapitre « 3.4.8 Humidification automatique et mode nettoyage à sec » à la page 60.

5.5 BROSSEUR TEXTILES & LITERIE PB440

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Impossible de mettre le Brosseur textiles & literie en marche.	<p>Le Brosseur textiles & literie a été raccordée à la Rallonge télescopique TR15 ou sur un Flexible électrique sans cordon d'alimentation.</p> <ul style="list-style-type: none">• Connectez le Brosseur textiles & literie à un Flexible électrique. <p>L'Aspirateur multifonctions n'est pas allumé.</p> <ul style="list-style-type: none">• Mettez l'appareil en marche.
Les soies du Brosseur textiles & literie sont déformées ou emmêlées.	<p>Des franges ou tissus ont été aspirés puis rejetés.</p> <ul style="list-style-type: none">• Remplacez la tête d'aspiration.
Les brosses du Brosseur textiles & literie ne tournent plus.	<p>L'Aspirateur multifonctions n'est pas allumé.</p> <ul style="list-style-type: none">• Mettez l'appareil en marche. <p>La tête d'aspiration n'est pas montée correctement.</p> <ul style="list-style-type: none">• Enclenchez fermement la tête d'aspiration. <p>Quelque chose qui bloque les brosses a été aspiré.</p> <ul style="list-style-type: none">• Arrêtez l'appareil et retirez la fiche d'alimentation de la prise.• Enlevez l'objet aspiré.• Remettez l'appareil en marche.



Si vous ne parvenez pas à résoudre les dysfonctionnements, adressez-vous au Service de la Relation Client Vorwerk (cf. chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 114).

6 RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

6.1 RECYCLAGE DE L'APPAREIL



En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique usagé, il vous est formellement interdit (selon la DIRECTIVE 2012 /19/UE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPÉENS du 4 juillet 2012 relative aux appareils électriques et électroniques usagés ainsi que la réforme de la loi relative aux appareils électriques et électroniques du 20 octobre 2015) de recycler cet appareil et ses accessoires électriques ou électroniques avec les ordures ménagères non triées.

- Utilisez plutôt les possibilités de dépôt gratuit prévus à cet effet.
- Informez-vous à ce sujet auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune.

6.2 RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage constitue un élément important de notre produit : Il empêche nos appareils d'être endommagés lors du transport et réduit le risque de panne des appareils. C'est pourquoi nous ne pouvons pas nous passer d'emballage. L'emballage d'origine constitue la protection la plus sûre contre les endommagements liés au transport au cas où vous seriez obligés de rapporter ou de renvoyer votre appareil pendant la période de garantie au service après-vente ou au Service de la Relation Client.

Si vous souhaitez quand même vous débarrasser de l'emballage, vous pouvez le faire à tout moment et sans restriction en utilisant les aménagements à votre disposition dans votre région (conteneurs à papier, poubelle verte, déchetterie, collecte de vieux papiers, etc). Vorwerk mandate des donneurs de licence autorisés à cet effet. Pour toutes vos questions à ce sujet, adressez-vous à votre service après-vente compétent (voir chapitre « 8 Services Vorwerk » à la page 114).

6.3 INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Préserver la nature et protéger l'environnement : Pour Vorwerk, la protection de l'environnement est un objectif important de l'entreprise.

6.3.1 MOINS D'EMBALLAGE

Nous utilisons exclusivement du matériel d'emballage respectueux de l'environnement qui peut être recyclé en cas de processus de recyclage correct. Nous nous impliquons déjà dans le développement de la réduction des déchets d'emballage et de leur recyclage.

6.3.2 ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

Les produits Vorwerk sont respectueux de l'environnement : Ils ne consomment que peu d'énergie pour une puissance d'aspiration élevée.

6.3.3 PRODUCTION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Nous attachons une grande importance à la protection de l'environnement lors de la fabrication de nos produits. Nous utilisons des matières plastiques et des peintures recyclables. Nous avons volontairement renoncé aux ignifugeants nocifs pour l'environnement.

Pour nos sacs filtres, nous utilisons des colles sans solvants, du papier non blanchi, ou des matières plastiques inoffensives. Nos modes d'emploi sont réalisés avec du papier fabriqué à partir de bois provenant de forêts exploitées de manière durable et blanchi sans chlore.

6.3.4 MATÉRIAUX RECYCLABLES

Les matériaux de nos produits peuvent être presque complètement recyclés. Nous renonçons largement à l'utilisation de PVC.

Pour la fabrication de nos produits, nous veillons à utiliser des matériaux « exempts de mélange » :

Les substances utilisées peuvent être triées par matière sans grande consommation d'énergie dans des installations modernes. Pour qu'ils soient encore plus aisément recyclables, nous avons procédé à un marquage de la plus grande partie de nos éléments en plastique.

7 GARANTIE

Pour tout appel de garantie, nous vous prions de vous référer à votre bon de commande ou contrat d'achat.

8 SERVICES VORWERK

ASSISTANCE



Notre Service de la Relation Client Vorwerk France est à votre disposition
Par téléphone : 02 518 547 47

Notre Service de la Relation Client Vorwerk Suisse est à votre disposition
Par téléphone : 0844 300 868, Telefax: 061 716 98 89.

SITES INTERNET



www.vorwerk-kobold.fr
Par e-mail : serviceclient@vorwerk.fr

www.vorwerk-kobold.ch

9 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Kobold VK200-1 Aspirateur multifonctions

Symboles de sécurité



Boîtier	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité			
Moteur	Moteur à réluctance sans entretien à roulements à billes avec commande électronique de la puissance à une vitesse nominale de 60.000 tr/min.			
Ventilateur	ventilateur radial à un étage			
Tension	220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz			
Puissance nominale	700 watts (max. 1100 watts puissance nominale avec accessoires)			
puissance électrique sans module ni embout	Puissance auto 100–450 watts	Puissance soft 50 watts	Puissance med 300 watts	Puissance max 450–700 watts
Rayon d'action	min. 7 m (conformément à la norme DIN EN 60312-1)			
Sous-pression max.	160 hPa (conformément à la norme DIN EN 60312-1 / pour 700 watts)			
débit max.	44,5 l/s (conformément à la norme DIN EN 60312-1 / pour 700 watts)			
puissance d'aspiration max.	280 watts avec un filtre propre (conformément à la norme DIN EN 60312-1 / pour 700 watts)			
degré d'efficacité maximum	40% (selon la norme DIN EN 60312-1 / pour 700 watts)			
Volume du sac filtre	2,2 l (conformément à la norme DIN EN 60312-1)			
Émission de poussière	Env. 0,001 % (conformément à la norme DIN EN 60312-1)			
Poids	env. 3 kg (sans accessoire)			
Dimensions	Hauteur env. 15 cm ; largeur env. 21 cm ; longueur env. 85/109 cm			
Émission sonore	78 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec Kobold EB400 conformément à la norme EN 60704-2-1			

Kobold EB400-1 Brosseur automatique

Symboles de sécurité		
Boîtier	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité	
Moteur	Moteur DC sans entretien et entraînement courroie dentée sans entretien	
Tension	220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz	
Puissance nominale	50 watts (applicable uniquement pour les aspirateurs Kobold)	
Brosse	brosse rotative échangeable et remplaçable	
Largeur de travail	300 mm	
Mode Tapis/ moquette	1860-2500 tr/min.	
Mode sol dur	800 tr/min.	
Poids	Env. 1,8 kg	
Dimensions	Hauteur :	env. 7 cm (avec articulation à plat)
	Largeur :	env. 30 cm
	Longueur :	env. 35 cm (avec articulation à plat)
Émission sonore	78 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VK200 conformément à la norme EN 60704-2-1	

Kobold VF200 Nettoyeur tapis & moquettes

Symboles de sécurité



Boîtier matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité

Largeur de travail Largeur de l'appareil au niveau de la brosse env.

Vitesse de rotation de la brosse Env. 2500 U/min

Poids Env. 1,8 kg

Dimensions

Hauteur :	env. 11 cm (avec articulation à plat)
Largeur :	env. 35 cm
Longueur :	env. 35 cm (avec articulation à plat)

Émission sonore 87 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec Kobold VK200 conformément à la norme EN 60704-2-1

Kobold SP600-1

Symboles de sécurité		
Boîtier	matière plastique recyclable de haute qualité	
Entraînement	Vitesse 1 – engrenage cylindrique à vis sans fin Vitesse 2 – entraînement courroie dentée sans entretien 1350 tr/min.	
Moteur	Moteur à brosse DC sans entretien	
Tension	220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz	
Puissance nominale	100 watts (applicable uniquement pour les aspirateurs Kobold)	
Poids	env. 3,5 kg	
Dimensions	Hauteur :	env. 10 cm (avec articulation à plat)
	Largeur :	env. 31 cm
	Longueur :	env. 37 cm (avec articulation à plat)
Capacité du réservoir	env. 260 ml	
Émission sonore	87 dB(A) re 1 pW niveau de puissance acoustique avec l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 selon EN 60704-2-1 sur carrelages lisses	

Kobold PB440-1 Brosseur textiles & literie

Symboles de sécurité



Boîtier matière plastique de haute qualité, avec tête d'aspiration amovible en polyamide incassable

Moteur Moteur DC sans entretien avec transmission directe

Mécanique des brosses 2 brosses rondes contrarotatives à env. 4000 tr/min, à paliers sans entretien

Tension 220 – 240 volts, tension alternative 50/60 Hz

Puissance nominale 50 watts

Poids env. 600 g (Brosseur textiles & literie PB440)

env. 440 g (Embout fraîcheur pour literie Kobold MP440)

env. 300 g (Embout d'aspiration pour literie Kobold MP440)

Dimensions

Kobold PB440 Brosseur textiles & literie :

Hauteur : env. 11 cm Largeur : env. 8 cm Longueur : env. 25 cm

Embout fraîcheur pour literie Kobold MP440 :

Hauteur : env. 6 cm Largeur : env. 18 cm Longueur : env. 20 cm

Embout d'aspiration pour literie Kobold MR440 :

Hauteur : env. 5,5 cm Largeur : env. 25 cm Longueur : env. 20 cm

Émission sonore

82 dB(A) re 1pW niveau de puissance acoustique avec l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 conformément à la norme EN 60704-2-1 sur tissu de recouvrement

85 dB(A) re 1pW niveau de puissance acoustique avec l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 et Embout fraîcheur pour literie MP440 conformément à la norme EN 60704-2-1 sur matelas

84 dB(A) re 1pW niveau de puissance acoustique avec l'Aspirateur multifonctions Kobold VK200 et Embout d'aspiration pour literie MR440 conformément à la norme EN 60704-2-1 sur matelas

PRODUIT PAR

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Allemagne











Choisissez la qualité.
Qualité Vorwerk

Vorwerk France s.c.s.
539 Route de St Joseph
44308 Nantes cedex 3
www.vorwerk-kobold.fr

Vorwerk Kobold Suisse
Christoph Merian-Ring 23
4153 Reinach BL
www.vorwerk-kobold.ch

